

Irlanda

Guía Práctica de Vacaciones

turismodeirlanda.com
facebook.com/descubreirlanda
twitter.com/descubreirlanda
instagram.com/descubreirlanda
youtube.com/descubreirlanda
community.ireland.com

**LAS MEJORES
EXPERIENCIAS**
LUGARES INCREÍBLES
QUE NO QUERRÁS
PERDERTE

**UN APASIONANTE VIAJE
A LO LARGO DE 5.000 AÑOS**

**QUÉ VER Y QUÉ HACER
GRANDES IDEAS
POR TODA LA ISLA**

**GASTRONOMÍA EN IRLANDA
DISFRUTA DE LOS
DELICIOSOS SABORES**

Los Acantilados de Moher, Condado de Clare

 turismodeirlanda.com

QUÉDATE EN CASA
 DESCUBRE IRLANDA

AER LINGUS, LA ÚNICA LÍNEA AÉREA IRLANDESA CON 4 ESTRELLAS

AERLINGUS.COM

Smart flies
Aer Lingus



ESCAPADA URBANA
16

HAZ ALGO DIFERENTE
07



EL ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA
26



LAS MEJORES EXPERIENCIAS
22

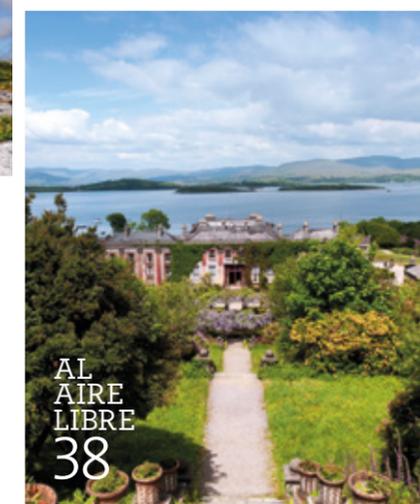
IRLANDA BIENVENIDA

Épico. Estimulante. Cautivador. En Irlanda encontrarás lo mejor de lo mejor: paisajes increíbles, gente amable y simpática, y pueblos llenos de encanto. Déjate cautivar por las fascinantes historias del Ancestral Este de Irlanda. Siente la fuerza del océano en la extraordinaria ruta costera del Atlántico o contempla las vistas inolvidables de la ruta costera de la Calzada. Ahora es el momento...

Irlanda
Hay que vivirla

ÍNDICE

- 04 ECHA UN VISTAZO**
Sal en la foto de uno de los paisajes más extraordinarios
- 07 HAZ ALGO DIFERENTE**
Lo más actual e interesante de Irlanda
- 09 EL GRAN SUEÑO**
Alojamientos únicos con las mejores vistas de la isla
- 11 DESCUBRE TODO SOBRE**
Irlanda y su castillos
- 12 GASTRONOMÍA EN IRLANDA**
¿Tienes hambre? Saborea Irlanda
- 15 5 COSAS SOBRE...**
Música tradicional irlandesa
- 16 ESCAPADA URBANA**
Ciudades para vivir un fin de semana inolvidable
- 22 LAS MEJORES EXPERIENCIAS**
Acantilados imponentes y islas de película
- 26 EL ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA**
Donde 5.000 años de historia cobran vida
- 30 3 VIAJES FANTÁSTICOS POR IRLANDA DEL NORTE**
De paisajes de leyenda a pueblos llenos de vida
- 34 LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO**
Una increíble ruta turística con vistas asombrosas
- 38 AL AIRE LIBRE**
Descubre los tesoros de Irlanda
- 41 HABLEMOS SOBRE...**
Cómo disfrutar de la cultura tradicional irlandesa
- 43 INFORMACIÓN PRÁCTICA**
Todo lo que necesitas saber para organizar tus vacaciones en Irlanda



AL AIRE LIBRE
38

CONTACTA CON NOSOTROS
MADRID
Turismo Ireland/
Turismo de Irlanda
Paseo de la Castellana, 46
2ª Planta
28046 Madrid
info@turismodeirlanda.com
turismodeirlanda.com
facebook.com/descubreirlanda
twitter@DescubreIrlanda
youtube.com/descubreirlanda
instagram.com/descubreirlanda



Copia y Diseño:
Maxmedia Ireland Limited
Impreso:
Wyndeham Group



turismodeirlanda.com

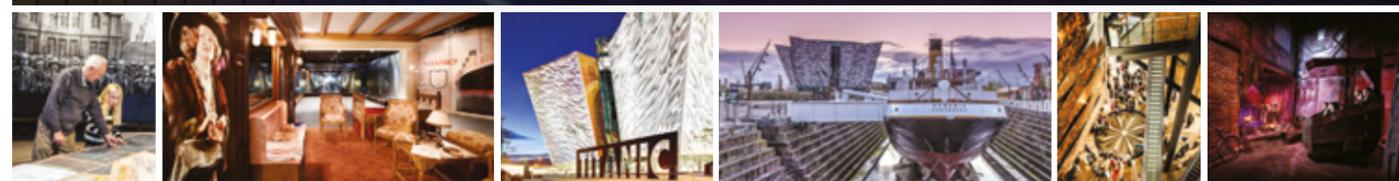
Turismo de Irlanda es el organismo oficial de marketing encargado de promocionar la isla de Irlanda, la República (sur de Irlanda) e Irlanda del Norte. Se ha tenido el máximo cuidado a la hora de recopilar datos para esta publicación. Sin embargo, Turismo de Irlanda y sus representantes rechazan cualquier responsabilidad ante posibles errores u omisiones. En caso de tener conocimiento de ellos, se corregirán en futuras publicaciones. Las imágenes aquí utilizadas son de los bancos de imágenes de Tourism Ireland, Tourism Northern Ireland, Fáilte Ireland, Caspar Diederik, Gareth McCormack, John Miskelly, Brian Morrison, Scenic Ireland y otro grupo de terceras partes que han dado su consentimiento para utilizar estas imágenes.

Publicado por
Turismo de Irlanda
El organismo oficial de marketing turístico para toda la isla de Irlanda

WORLD TRAVEL AWARDS WINNER 2016

TITANIC BELFAST

VISITA TITANIC BELFAST
LUGAR DE NACIMIENTO DE LA NAVE TITANIC Y ORGULLOSA GANADORA DEL PREMIO A LA PRINCIPAL ATRACCIÓN TURÍSTICA DE EUROPA



PARA MÁS INFORMACIÓN Y RESERVAS, VISITA **TITANICBELFAST.COM**





IMAGÍNATELO

EL CASTILLO DE DUNLUCE

Alzándose imponente en los abruptos acantilados del norte del Condado de Antrim, Dunluce cuenta con uno de los castillos más espectaculares del mundo. Estas impresionantes ruinas, a 30 m del embravecido océano, se enmarcan en relatos de quejumbrosas banshees, contrabandistas y amores trágicos. Un lugar sensacional para detenerse en la ruta costera de la Calzada. Visítalo al atardecer, cuando el sol arde en el océano y los muros del castillo se perfilan en una imagen que nunca olvidarás.

Visita el patrimonio de Irlanda



Castillo de Ross, Killarney (Condado de Kerry)



Centro de visitas Céide Fields, Ballycastle (Condado de Mayo)



Abadía de Tintern, Saltnills, New Ross (Condado de Wexford)



Sepulcro megalítico de Newgrange (Condado de Meath)



Castillo de Athenry, Athenry (Condado de Galway)



The Main Guard, Clonmel (Condado de Tipperary)



HAZ ALGO DIFERENTE

Ház un viaje extraordinario. Irlanda ofrece infinitas actividades realmente únicas, desde practicar deportes irlandeses tradicionales hasta seguir los pasos de San Patricio.

① EL PUENTE DE CUERDA DE CARRICK-A-REDE

Cruzarlo es una experiencia extraordinaria porque oscila, se mueve y se balancea. Pero no te preocupes, aunque da miedo, es totalmente seguro. El puente, tradicionalmente usado por los pescadores de salmón, cuelga sobre un abismo que separa la costa de la Calzada y la isla de Carrick-a-Rede. Cuando lo cruces, no te pierdas las aves marinas que dan vueltas en el cielo y quizá tengas la suerte de avistar un tiburón peregrino, un delfín o una marsopa en el Atlántico. Una experiencia verdaderamente irrepetible.

1 El puente de cuerda Carrick-a-Rede, Condado de Antrim. Los pescadores de salmón construyeron un primer puente en 1755. 2 La torre de Reginald, Waterford. Fundada por los vikingos en el año 914. 3 Black Taxi Tour, Belfast. Una forma única de visitar los alrededores de Belfast. 4 Slemish Mountain, Condado de Antrim. Se cree que es el lugar de conversión de San Patricio. 5 Hurling. La historia de este deporte gaélico se remonta a 3.000 años atrás.



③ BLACK TAXI TOUR

Están los tours guiados y luego está el Black Taxi Tour en Belfast. ¡Una gran forma de ver la ciudad! Súbete a un taxi negro tradicional y deja que un conductor local te guíe por las atracciones más interesantes de Belfast y te enseñe una de las ciudades más excitantes de Europa. Los tours incluyen un tour de edificios históricos y otro de murales políticos de Belfast, e incluso una excursión a la ruta costera de la Calzada. ¡Todo desde el confort de un taxi!

⑤ CAMINA CON SAN PATRICIO

El legado de este santo domina Irlanda. Descubrirás que algunos de los lugares más famosos de la isla, incluidas la Roca de Cashel (Condado de Tipperary) y la ciudad de Armagh, mantienen un estrecho vínculo con él. Pero una de las mejores formas de conectar con el santo es seguir sus pasos. En Croagh Patrick (Condado de Mayo) pasó 40 días con sus noches, y los caminantes aún suben a la cima para contemplar la Bahía de Clew. O sube la empinada ladera de Slemish, donde fue esclavo seis años y cuidaba las ovejas de un cacique local.



② HAZ UN TOUR VIKINGO

¡Desde que los vikingos llegaron a Irlanda en el s. IX no hemos dejado de hablar de ellos! Gran parte de la historia vikinga de la isla se centra en el Ancestral Este de Irlanda y las poblaciones de Dublín, Wexford, Waterford, Cork y Limerick. Visita Waterford, ciudad fundada por los vikingos en el año 914, y descubre su historia con el paseo guiado Epic Tour of the Viking Triangle. O sube a bordo de una réplica de barco vikingo con Viking Tours Ireland y navega hasta el monasterio de Clonmacnoise en el río Shannon. ¡La mejor forma de llegar!



④ LOS JUEGOS GAÉLICOS

Los deportes nativos de Irlanda (fútbol gaélico, hurling y camogie, entre otros) son trepidantes, emocionantes y muy divertidos de ver. La pasión de los jugadores y espectadores hace muy especiales estos eventos, ya sea un partido local o una final All-Ireland. Experimentalo tú mismo en Casement Park (Belfast) o descubre la historia de los deportes gaélicos en el GAA Museum del estadio Croke Park (Dublín). Hasta puedes aprender algunas técnicas básicas en Experience Gaelic Games en Cork, Dublín y Galway.



Rise above it at
Johnnie Fox's
 famed as
The Highest Pub in Ireland
 Est. 1798



COMIDA y DIVERSIÓN
 EVENTOS CORPORATIVOS
 fiestas privadas
 el espectáculo más veterano de IRLANDA



Hooley
 (Se requiere reserva)
Nights

menús galardonados
 chefs con medalla de oro
 servicio de comida diario
 12:30 H — 21:45 H
 (7 días)

tel: +353 1 2955647

email: info@jfp.ie www.jfp.ie

JOHNNIE FOX'S PUB, GLENCULLEN,
 DUBLIN MOUNTAINS, CO. DUBLIN

Irish Day Tours

LÁNZATE A LA
AVENTURA

7 EXCURSIONES
 EMBLEMÁTICAS DE UN DÍA



Oficina de turismo de College Green

+ 353 1 4100700

www.irishdaytours.ie

NO EXPLORES TAN SOLO
 NUESTRO PATRIMONIO, VÍVELO...



Viaja en el tiempo para descubrir el arte del refinamiento...

en un auténtico castillo irlandés, una mansión georgiana o una cabaña de cazadores con discreta elegancia, lujo despreocupado, pasión por la excelencia, paisajes pintorescos, amplias fincas, elegantes propiedades urbanas

LOS HOTELES MANOR HOUSE ostensiblemente diferentes

O disfruta de un hotel familiar tradicional...

servicio amable y familiar, una sincera y cálida bienvenida, ambiente relajado, muchas actividades desde pintorescos pueblos hasta balnearias en la costa

IRISH COUNTRY HOTELS te hacen sentir como en casa

Contacto

Para detalles de las ofertas o reservas,
 llama al +353 1 2958900
 www.manorhousehotels.com
 www.irishcountryhotels.com



EL GRAN SUEÑO

Habitaciones con vistas, desde hoteles en islas hasta bonitos B&B en paisajes idílicos, Irlanda ofrece alojamientos únicos con las mejores vistas de la isla.

1. EDENVALE HOUSE

Las vistas desde Edenvale en el bello Condado de Down en Irlanda del Norte son cautivadoras: Strangford Lough, las Montañas Mourne, los jardines y preciosos prados. A media hora en coche de Belfast, este histórico B&B es perfecto para explorar el entorno y practicar todo tipo de actividades, desde equitación hasta golf. Y no te pierdas el desayuno Edenvale, con sus propios huevos, pan casero y beicon local. edenvalehouse.com

2. INIS MEÁIN RESTAURANT & SUITES

En el paisaje rocoso de esta isla de Aran, en la ruta costera del Atlántico, hay un lugar muy especial para alojarse. Solo cinco suites decoradas con madera, cal, piedra y lana envuelven a los huéspedes en el lujo más sencillo. En Inis Meáin Suites las vistas son extraordinarias: rocas grises que descienden hasta el Atlántico. A los clientes se les ofrece un estofado para comer, bicicletas y un kit de exploración para que descubran esta increíble isla a su ritmo. Glorioso aislamiento en su máxima expresión. inismeain.com

3. MONART

No es solo un spa, sino la oportunidad de rodearte de tranquilidad. En el corazón del Ancestral Este de Irlanda (Condado de Wexford) encontrarás la paz y la calma que nunca creíste posibles, con plácidos bosques, estanques y una casa georgiana del s. XVIII como protagonista. A una hora al sur de Dublín, Monart es uno de los principales spas de cinco estrellas del mundo con tratamientos que van desde un exquisito baño de sales orgánicas y una envoltura de algas orgánicas. monart.ie

4. MARKREE CASTLE HOTEL

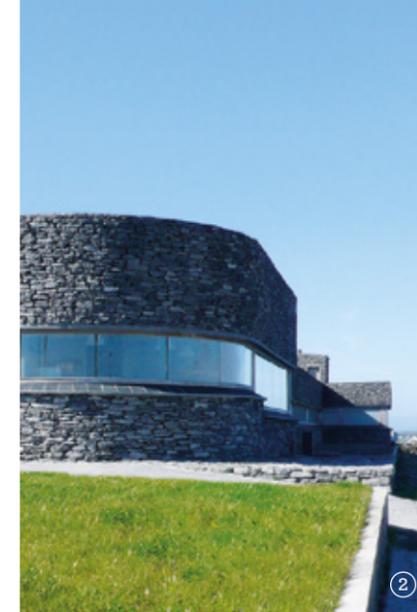
Irlanda es famosa por sus hoteles castillo como el Ashford Castle (Condado de Mayo) o el Ballygally Castle Hotel (Condado de Antrim). El Markree Castle (Condado de Sligo) es una joya oculta con vistas a los jardines o al bello bosque. Hogar de la familia Cooper durante más de 370 años y propiedad de la familia Corscadden, rezuma el encanto de lo antiguo y ofrece excelente comida, vino y calma. markreecastle.ie

5. LOUGH ERNE RESORT

En el Lough Erne Resort la calidad es evidente: es uno de los mejores complejos de golf de Irlanda, ubicado en una península de 243 hectáreas con unas vistas impresionantes de los lagos de Fermanagh. Con dos campos de golf de competición, es el destino perfecto para los amantes de este deporte, sea cual sea su nivel. Y tras poner a prueba tus habilidades, tienes muchas opciones para relajarte: un restaurante Rosette 3AA, dos bares, un lujoso spa y, por supuesto, un paseo junto al lago. loughernereresort.com

turismodeirlanda.com

Irlanda Alojamiento



1 Edenvale House, Condado de Down Las vistas van más allá de los jardines de este elegante B&B rural. 2 Inis Meáin Suites, Condado de Galway Una belleza gris en una tranquila isla de Aran. 3 Monart, Condado de Wexford Relajación total en el mayor lujo. 4 Markree Castle, Condado de Sligo 200 hectáreas de aislada campiña. 5 Lough Erne Resort, Condado de Fermanagh Uno de los mejores complejos de golf del país.

“EN INIS MEÁIN SUITES LAS VISTAS SON EXTRAORDINARIAS: ROCAS GRISAS QUE DESCIENDEN HASTA EL ATLÁNTICO.”



Para más información sobre alojamiento, visita: turismodeirlanda.com

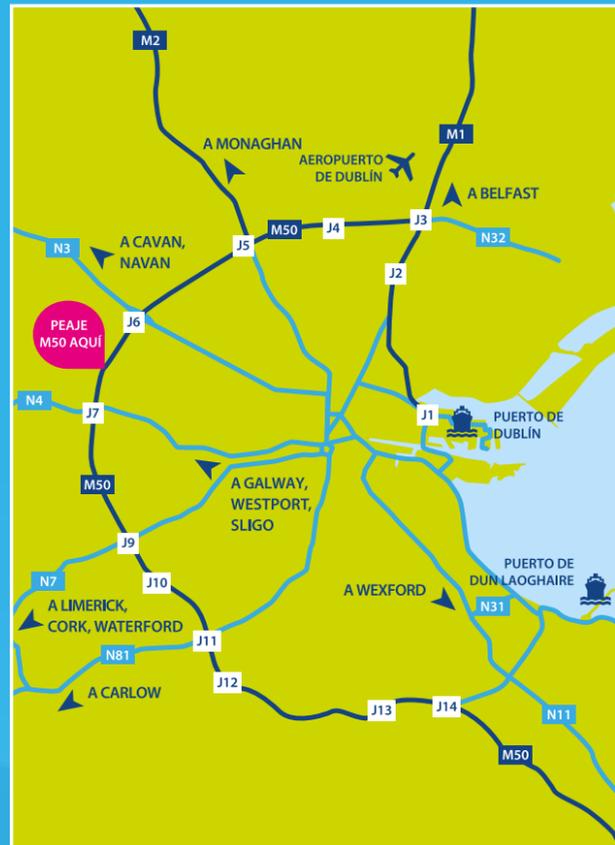
¡OJO!: EL PEAJE DE LA M50 DE DUBLÍN ES SIN BARRERAS

En el cruce de la Junction 6 (N3 Blanchardstown) y la Junction 7 (N4 Lucan) en la autopista M50, en lugar de un peaje convencional con barreras, se utiliza un sistema de reconocimiento de matrículas de eFlow. Las videocámaras registran la información de los vehículos que pasan y se les asigna un peaje. Busca los carteles morados.

¿Cómo funciona el peaje de la M50?



1. El peaje sin barreras de la M50 está claramente señalizado en el cruce de la Junction 6 (N3 Blanchardstown) y la Junction 7 (N4 Lucan). Busca los carteles morados.
2. Cuando pasas por este cruce, las cámaras leen automáticamente el número de tu matrícula (desde ambas direcciones).
3. Se le asigna un peaje a tu vehículo dependiendo de su tamaño.
4. A partir de ese momento, tienes hasta las 20 h del día siguiente para pagarlo.
5. Si no cumples el plazo de pago, recibirás una multa.



3 formas sencillas de pagar el peaje

1. Prepago en eflow.ie
2. Paga antes de las 20:00 h del día siguiente en eflow.ie
3. Dirígete al payzoneoutlet más próximo y paga en persona.

Paga antes de las 20:00 h del día siguiente en eFlow.ie



DESCUBRE TODO SOBRE... CASTILLOS

Irlanda es famosa por sus castillos porque están por todas partes. Las aldeas, los pueblos, las ciudades e incluso las zonas rurales más remotas cuentan con recuerdos épicos del pasado.

Los anglonormandos empezaron construyendo los castillos de tierra y madera, pero a finales del s. XII, la piedra cobró protagonismo. Hoy en día, encontrarás desde torres medio derruidas hasta enormes armatostes medievales. Descubre relatos sobre asedios brutales en el Castillo de Athlone a orillas del río Shannon o relájate en el elegante entorno del Castillo de Ballygally (Condado de Antrim), los castillos de Irlanda te ofrecerán lo que buscas, sea lo que sea.

1 El Castillo de Blarney (Condado de Cork) es uno de los castillos más famosos de Irlanda y aúna historia, belleza y diversión. Besa la célebre Piedra de Blarney para obtener el "don de la elocuencia", pasea por sus bellos jardines y empápate del romanticismo de Rock Close, descrito en 1824 como "un lugar de ensueño".

2 El Castillo de Cahir (Condado de Tipperary), construido en el s. XIII y uno de los mayores del país, parece surgir de la misma roca. Testigo mudo de traiciones y asesinatos, a lo largo de los años, ha sido ampliado, reconstruido y asediado. Incluso protagonizó Excalibur, de John Boorman. Te lo aseguramos, es toda una estrella.

3 De estilo baronial escocés, **Glenveagh** se encuentra en el hermoso Parque Nacional de Glenveagh, en el Condado de Donegal. La ubicación es espectacular, por lo que no sorprende que, según se rumorea, estrellas como Marilyn Monroe, Clark Gable y Charlie Chaplin pasaran sus vacaciones aquí.

4 El Castillo de Enniskillen, en el Condado de Fermanagh, fue construido hace casi 600 años por la familia gaélica reinante de los Maguire en este maravilloso pueblo histórico. Con vistas al río Erne, guardaba uno de los pocos pasos a Úlster y ahora alberga el Museo del Condado de Fermanagh.

5 El Castillo de Trim en el Condado de Meath ha sido muchas cosas: fortaleza, residencia, prisión e incluso set de rodaje para Braveheart de Mel Gibson. Sin perder nunca su severa grandeza y estatura. Construido en el s. XII, cuenta con una torre de 20 caras y se erige sobre el río Boyne.

6 En lo alto de una colina, el magnífico **Castillo de Dunluce**, en el Condado de Antrim, es una de las vistas más icónicas de la isla. Esta estructura, al borde de una formación de basalto, parece salida de una película fantástica. ¡Las pendientes son tan abruptas que una noche de tormenta en 1639 la cocina cayó al mar! 🍷

1 Blarney, Condado de Cork Alberga la Piedra de Blarney.
2 Cahir, Condado de Tipperary Escena de innumerables asedios y bombardeos. 3 Glenveagh, Condado de Donegal Construido a modo de refugio romántico montañoso.
4 Enniskillen, Condado de Fermanagh Data del s. XVI.
5 Trim, Condado de Meath El mayor castillo normando de Irlanda. 6 Dunluce, Condado de Antrim ¡Inspiró este lugar a Cair Paravel en las Crónicas de Narnia de CS Lewis!



The English Market, Cork

GASTRONOMÍA EN IRLANDA

Con grandes restaurantes, gastropubs y mercados agrícolas, el sector está en plena forma.

SABORES TRADICIONALES

La tradición gastronómica de Irlanda está resurgiendo, y los restaurantes incorporan sabores tradicionales a sus menús. La combinación de ingredientes locales de alta calidad con las últimas técnicas tiene como resultado platos con un sabor fresco, moderno y delicioso que siguen manteniéndose fieles a su legado. Si buscas un auténtico sabor irlandés, no dejes de probar un buen cuenco de coddle en *The Woollen Mills* de Dublín, un succulento plato de salchichas, beicon y patatas exclusivo de esta ciudad.

Descubre la cultura gastronómica de Cork en *The English Market* y la aclamada carne con especias de Tom Durcan. Pruébala en *No 5 Fenn's Quay*, donde te la sirven en un fantástico sandwich acompañado de col en escabeche. El estofado irlandés siempre triunfa por su succulenta y rústica combinación de cordero, patatas y zanahorias. *Gleeson's of Roscommon* sirve uno de los mejores. Populares en toda la ruta costera del Atlántico, los platos de pescado ahumado combinan lo mejor del mar y dan un toque moderno a uno de los platos clásicos más antiguos. Pero eso no es todo, también está la morcilla negra (blood sausage) de *Clonakilty*, el pan negro de soda recién hecho y las deliciosas tortitas de patata conocidas como boxty.

Y por supuesto no te vayas sin probar el típico desayuno irlandés. La especialidad de Irlanda del Norte es el *Ulster Fry*: beicon, morcilla blanca y negra, tomate y salchichas con un panecillo de patata y pan de soda.

LA DESPENSA NATURAL

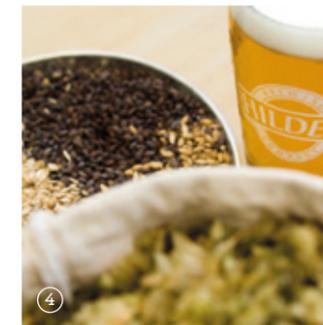
Irlanda destaca por su producción de queso artesano local de muchos estilos distintos y un inconfundible sabor cremoso. Busca: *Milleens*, *Kearney Blue*, *Cashel Blue*, *St Tola*, *Leggygowan* y el primer brie ahumado en Europa: *Ballyoak* de *Fivemiletown Creamery*. La ternera de los verdes pastos, como la de *Glenarm Sorthorn*, y el cordero de la montaña, como el de *Comeragh*, son de gran calidad. Ostras, patas de cangrejo, mejillones o langosta, la oferta de marisco es excepcional. Nuestro consejo no te compliques: Guinness y ostras o un fish and chips súper fresco. Resulta muy difícil superar esto.

LA MEJOR BEBIDA LOCAL

Una gran comida merece una gran bebida. Y en Irlanda esto se cumple. La oferta de whisky irlandés va de los tradicionales *Bushmills* y *Jameson* a los sabores más nuevos de *Teeling*, *Glendalough*, *Nepin* y *Blackwater*. La industria de la cerveza artesana se consolida con *Brú Brewery*, *Bo Bristle* y *Hilden*, entre otras. O bien prueba las nuevas ginebras artesanas de pequeñas destilerías como *Dingle Distillery* (Condado de Kerry) y *ShortCross Gin* (Condado de Down). Tampoco puedes perderte el galardonado *AJ Apple Juice* de manzanas Armagh recién exprimidas, ¡delicioso! 🍏



1 *Hatch & Son*, Dublín Platos locales y tradicionales en el corazón de Dublín. 2 *Established Coffee*, Belfast Delicioso pan, ensaladas y tartas de manzana en el encantador barrio de Cathedral. 3 *The Woollen Mills*, Dublín Sabrosas interpretaciones de platos tradicionales irlandeses. 4 *Hilden Brewery*, Lisburn La fábrica de cerveza independiente más antigua de la isla. 5 Impresionante marisco en Ox, Belfast Platos de estrella Michelin con los mejores ingredientes locales.

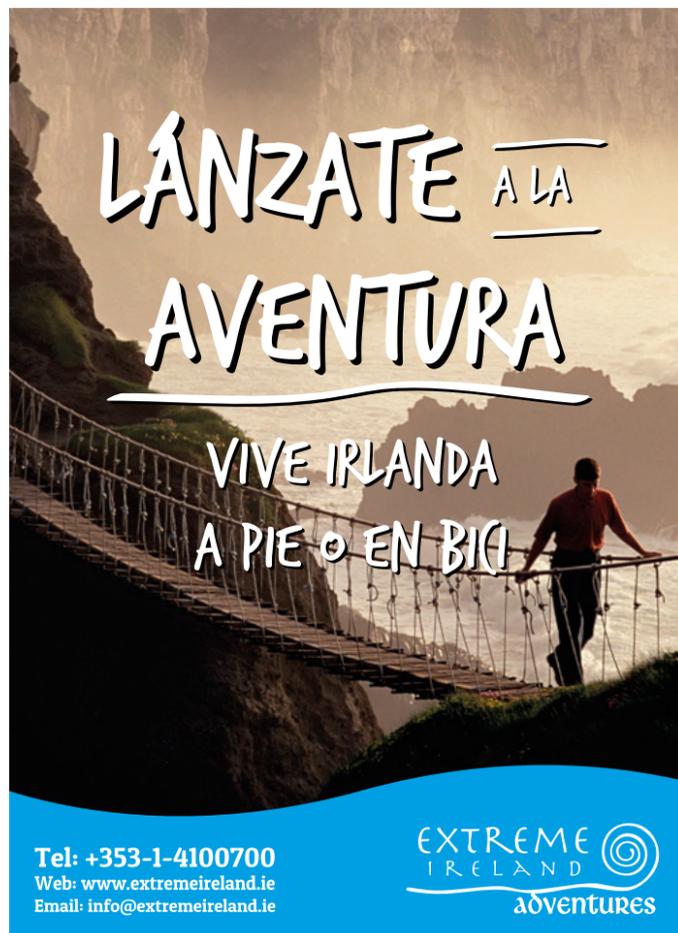


CONSEJO

Visita mercados agrícolas como *The English Market* en Cork, *St George's Market* (en esta foto) en Belfast y el *Temple Bar Food Market* en Dublín, así como otros más pequeños presentes en toda la isla.

LÁNZATE A LA AVENTURA

VIVE IRLANDA A PIE O EN BICI

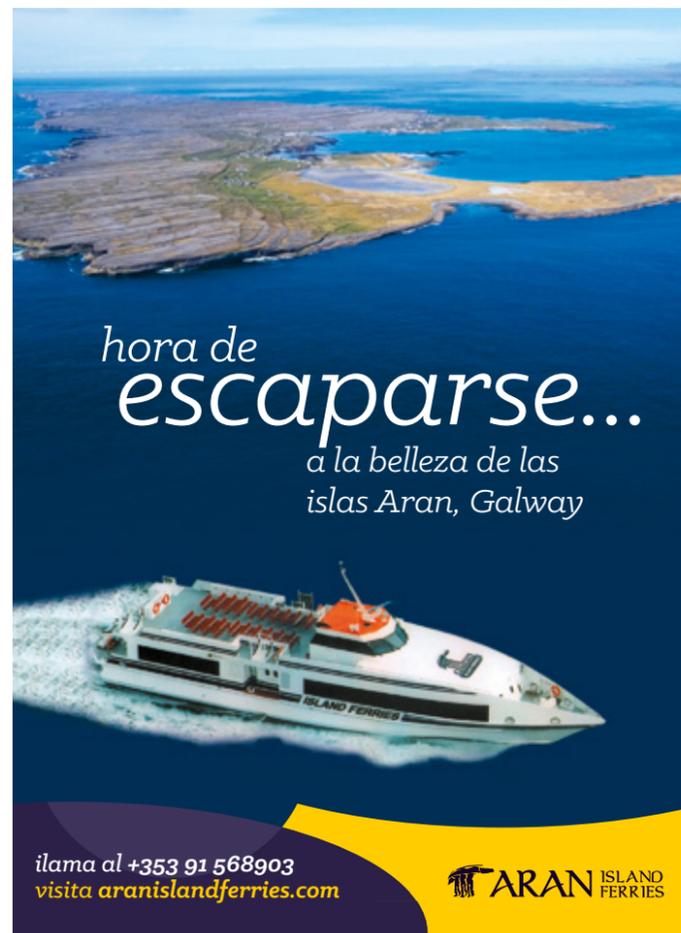


Tel: +353-1-4100700
Web: www.extremeireland.ie
Email: info@extremeireland.ie

EXTREME IRELAND adventures

hora de escaparse...

a la belleza de las islas Aran, Galway



llama al +353 91 568903
visita aranislandferries.com

ARAN ISLAND FERRIES

Irlanda

«Se hace camino al andar»

con HILLWALK TOURS



Irlanda a pie

Más de 60 itinerarios diferentes para todos los niveles por el anillo de Kerry así como en Dingle, Connemara, Wicklow y Beara

HILLWALK TOURS
www.hillwalktours.com



5 COSAS SOBRE... LA MÚSICA IRLANDESA

Nada mejor que la atmósfera de una sesión de música tradicional. Aquí podrás disfrutar del puro ritmo de los instrumentos nativos de Irlanda, sentir el pulso de sus antiguas tradiciones y participar en una experiencia musical única.

1. LOS FESTIVALES

Los festivales musicales irlandeses prolongan la magia que surge durante una sesión unos días o incluso semanas. El Temple Bar TradFest en Dublín (enero) organiza actuaciones y conciertos en todo tipo de lugares, y los pubs locales toman el relevo por la noche. El Fleadh Cheoil na hÉireann (agosto) en Ennis (Condado de Clare) es un festival famoso en el mundo que atrae a unas 400.000 personas con sesiones, competiciones y música en la calle. O bien sumérgete en el animado espíritu del Derry International Irish Music Festival (a finales de enero) con estrellas de la escena musical tradicional en una semana de grandes eventos.

2. LA SESIÓN

La sesión (seisiún) es la esencia de la música tradicional irlandesa y un pilar de la vida comunitaria en las ciudades, pueblos y aldeas de toda Irlanda. Desde melodías de ritmo rápido hasta tristes baladas (llamados sean nós), los pies y las manos siguen el ritmo y el público queda cautivado. ¿Buscas un pub de música tradicional? Visita The Cobblestone en Dublín, Kelly's Cellars en Belfast, el Crane Bar en Galway, Peadar O'Donnell's en Derry~Londonderry y An Spailín Fánach en Cork.

3. LOS INSTRUMENTOS

Posiblemente el más famosos de los instrumentos sea el bodhrán, un tambor de marco de un solo lado que se toca con una baqueta de madera. Crea un ritmo sutil y vibrante que transforma a los oyentes en bailarines al instante. En una sesión, puede que también haya una flauta (un sencillo instrumento de viento) y el fiddle (básicamente un violín tocado de forma distinta). No pases por alto las gaitas irlandesas, consideradas por muchos como las más melódicas del mundo.

4. ADÓNDE IR

Puedes oír música tradicional en toda la isla y en lugares como el Fisherman's Thatched Inn, en el Condado de Laois, el Crosskeys Inn en el Condado de Antrim. Unas auténticas joyas musicales. Pero hay dos condados que son famosos por sus sonidos: el Condado de Clare y el Condado de Donegal. Visita los alegres pueblos de Doolin (en la foto), Kilfenora y Ballyvaughan (Condado de Clare), y Gweedore, Donegal y Letterkenny (Condado de Donegal).

5. ESCOCESES DEL ULSTER

Con una historia que se remonta al s. XVII, los escoceses del Ulster, en Irlanda del Norte, disponen de un rico legado musical con un sonido muy distinto al tradicional irlandés. Los violines, las gaitas y el tambor Lambeg se unen para crear un sonido único cuyo mejor escaparate son los festivales como el de Donaghadee Ulster-Scots en julio, con música, danza, gastronomía y artesanía típicas.



1 Festival y diversión Déjate llevar por el ambiente del Fleadh Cheoil na hÉireann. 2 Una sesión Muchos pubs ofrecen sesiones de música tradicional. 3 Fabricación de un bodhrán Un antiguo tambor clave en la música tradicional irlandesa. 4 Doolin, Condado de Clare Los pueblos y aldeas están llenos de lugares ideales para escucharla. 5 Tradiciones escocesas del Ulster Escucha el potente tambor Lambeg en un desfile o festival.





ESCAPADA URBANA

Tómate un respiro en algunas de las ciudades más emocionantes del mundo, del soplo de aire fresco de Dublín al gran turismo en Belfast y Cork.

1



2



3

DUBLÍN

Dublín aprovecha al máximo su impresionante ubicación a orillas del Mar de Irlanda con las montañas de fondo. La ciudad, animada y relajada, está rodeada de bellos y encantadores pueblos costeros con abundantes rutas por acantilados, castillos, bares y craic (diversión). Las montañas de Dublín son un paraíso para el caminante.

Esta amplia oferta es el principal atractivo de Dublín, pero si deseas descubrir su personalidad única, dirígete al centro. Creativa, cosmopolita y cultural, Dublín está llena de energía: desde las alegres calles adoquinadas de Temple Bar hasta las grandiosas galerías del Museo Irlandés de Arte Moderno, la galería Hugh Lane y la Galería Nacional de Irlanda.

Recorrer la ciudad a pie es fácil. En sus puentes, callejuelas adoquinadas y animados pubs, encontrarás de todo: desde vidrieras secretas de Harry Clarke en Asdill's Row hasta el paseo junto al río Liffey, además de la Catedral de la Santísima Trinidad, del 1030; el Castillo de Dublín, cuya historia se remonta al primer asentamiento celta en el s. I a. C., y Kilmainham Gaol, una de las cárceles abandonadas más grandes de Europa y

un lugar clave en la historia moderna de Irlanda en la década de 1780 a la de 1920.

Visita el Trinity College y admira el famoso manuscrito evangélico del s. IX, El libro de Kells; examina una deslumbrante colección de joyas de oro prehistóricas en el Museo Nacional de Irlanda, y descubre los secretos de la cerveza negra más famosa del país en Guinness Storehouse con su panorámico Gravity Bar.

Y si buscas comer a lo grande, no hay mejor lugar. La escena culinaria de Dublín, trepidante y vanguardista, aprovecha al máximo la riqueza natural de la isla con un sinfín de cafés de moda, comida callejera y restaurantes de alto nivel.

Date un festín de ostras frescas en el Temple Bar Food Market los sábados, prueba un menú degustación de cinco platos en el aclamado Forest Avenue o pide un "lobster roll" en la marisquería de Klaw (Temple Bar).

Con pubs tradicionales históricos como el Stag's Head, el Palace Bar y Kehoe's; bonitas zonas verdes en el Grand Canal y el Phoenix Park; y festivales durante todo el año, Dublín no es una gran ciudad para visitar, ¡es toda una aventura!

POR EL CAMINO

COMER Junto al mercado de Smithfield del s. XVII (donde encontrarás la Old Jameson Distillery), **Fish Shop** ofrece deliciosos platos de pescado en un ambiente informal. Entra en el **Winding Stair** en Lower Ormond Quay. Te sentirás como en un libro o al menos... ¡en una librería! Este gran restaurante tiene una librería en el piso inferior y sirve sabrosos platos irlandeses modernos con vistas al río Liffey. O prueba la prestigiosa cocina del **Delahunt**, un restaurante encantador en un edificio histórico.

BEBER Visita el pub **The Cobblestone** en Smithfield, sus sesiones son legendarias. **The Long Hall** en South Great George's Street es toda una institución con un interior victoriano que ha cambiado poco desde su apertura en la década de 1860. Las paredes de madera y los acogedores reservados tradicionales definen el ambiente del pequeño pero encantador **Toner's** en Lower Baggot Street. Abrió en 1818 como bar y tienda de ultramarinos, y aún conserva muchos de sus rasgos originales.

DORMIR El **Generator** en Smithfield redefine el término "hostal" ofreciendo alojamiento de calidad a precios

asequibles en un entorno moderno con habitaciones individuales, dobles y compartidas. Busca el glamour en **The Dean Dublin Hotel** junto a St Stephen's Green, con sus bares, un restaurante en la azotea y habitaciones de diseño. O bien opta por el glamour a la antigua de **The Merrion Hotel**. Compuesto por cuatro casas georgianas, representa el lujo irlandés en su máximo esplendor.

VISITAR Dublín cuenta con dos grandes destilerías: la **Old Jameson Distillery** (se abrirá de nuevo después de su renovación en primavera 2017) y la más reciente **Teeling Distillery** en el área histórica de Liberties. Ambas ofrecen tours y degustaciones irresistibles. Mostrando el periplo del pueblo irlandés por el mundo, **EPIC Ireland** es un nuevo centro de visitantes en Custom House Quay con galerías vanguardistas sobre genealogía irlandesa. Oculto en St Stephen's Green está el **Pequeño Museo de Dublín**, una excéntrica colección de reliquias locales.

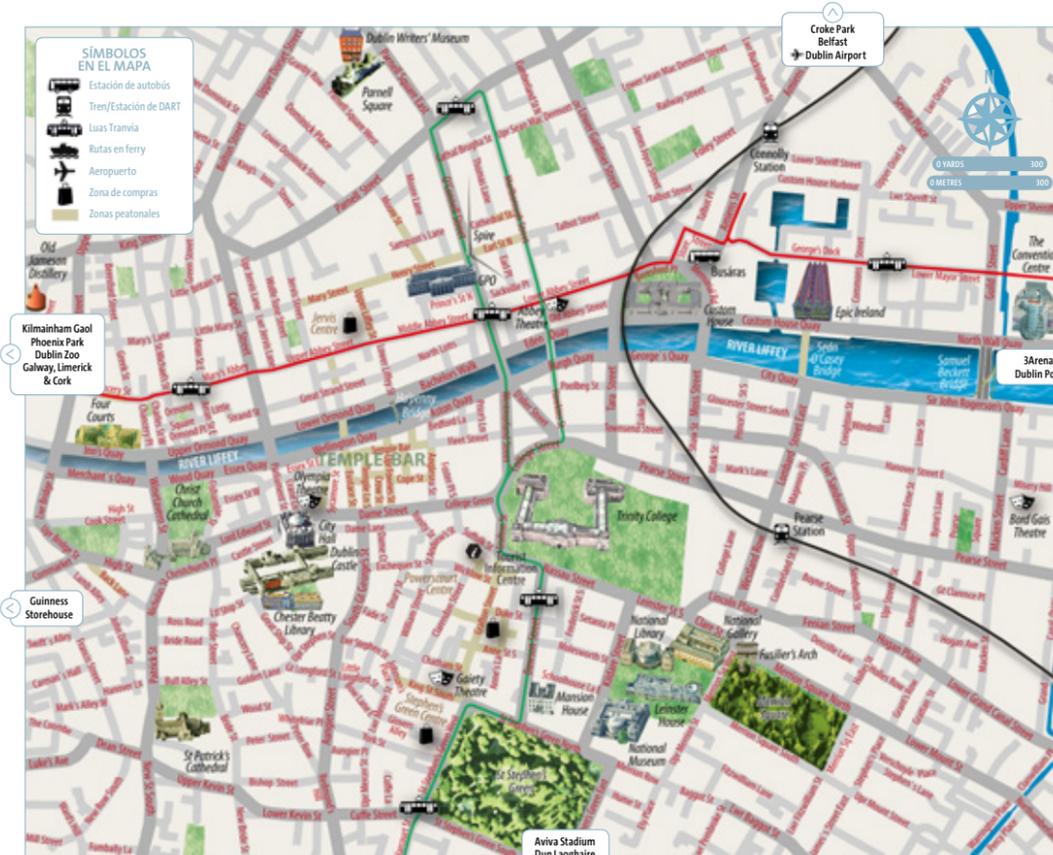
EXPLORAR Dublín es el lugar ideal para mezclar cultura con el aire marino. ¿Por qué no hacer kayak por la isla de **Dalkey** (kayaking.ie), recorrer el muelle victoriano en **Dun Laoghaire**, comer marisco junto al puerto en **Howth** o explorar el Castillo de **Malahide**? Las mejores vistas de la costa están en **Howth Head** o en la colina de **Kiliney**.



4



5



IMPORTANTE

Todas las galerías y museos nacionales de Irlanda son gratis.

Dublín es una Ciudad de la Literatura de la UNESCO. Descubre más en el Museo de los Escritores (Parnell Square).

Es una ciudad pequeña y fácil de recorrer a pie pero el Dublin Bus, el tranvía Luas y el DART (el tren con destino a las costas norte y sur) son grandes opciones.

CUÁNDO IR: Dublín, está animada todo el año. En marzo está el Festival de San Patricio, en verano hay grandes festivales en los parques y en el puerto, y en otoño el Dublin Festival Season ofrece teatro, moda, música y eventos sobre Halloween. En diciembre y enero, la cosa no se calma, con el Festival de Nochevieja y el Temple Bar Tradfest en enero.

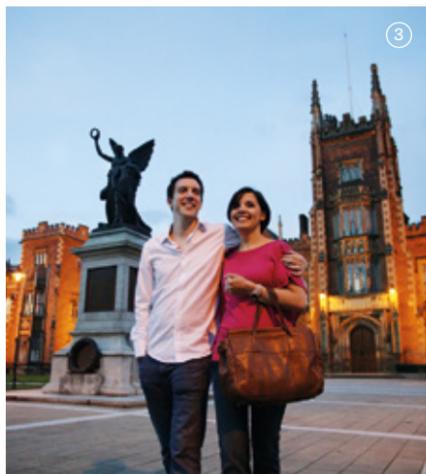
1 Río Liffey Los numerosos puentes dividen la ciudad en norte y sur. 2 Trinity College Dublin Esta histórica universidad se fundó en 1592. 3 Guinness, St James's Gate El hogar de la famosa cerveza negra. 4 El Winding Stair Perfecto para descubrir la Irlanda moderna. 5 Ha'penny Bridge Este emblemático puente de Dublín se construyó en mayo de 1816.



1



2



3

BELFAST

Con sus restaurantes vanguardistas, la atracción del Titanic y la fascinante escena cultural, es fácil entender por qué Belfast es uno de los destinos más atractivos de Europa. Ubicada en la costa noreste, es una ciudad cosmopolita e internacional que, aun así, conserva su individualidad con lugareños muy cordiales, pubs evocadores y restaurantes irlandeses modernos.

No hay que esforzarse mucho para descubrir los encantos de Belfast. Desde arquitectura victoriana a los muelles salados y las zonas verdes abiertas del castillo de Belfast y el Sir Thomas y Lady Dixon Park, siempre hay algo diferente que descubrir.

Pasea por el río Lagan y podrás hacerte una idea de cómo debió ser en el auge de la arquitectura naval cuando el Titanic, el transatlántico más grande del mundo, se construyó aquí. En el Titanic Quarter, se muestra la historia marítima de Belfast en toda su gloria con el SS Nomadic (el último buque que queda de White Star Line) y el HMS Caroline, un pequeño buque de guerra de la I Guerra Mundial. Pero la verdadera estrella es el Titanic Belfast. En este reluciente gigante de

titanio descubrirás modernas pantallas interactivas y atractivas exposiciones.

En el corazón de la actividad social y cultural, el barrio de Cathedral es ideal para una tarde de galerías o una velada de vida social. Visita las diversas exposiciones del MAC Belfast antes de sumergirte en la cultura de otro tipo en los pubs tradicionales como el John Hewitt.

Moderna, innovadora y accesible, la gastronomía de Belfast está floreciendo con excelentes ingredientes locales y chefs de reconocido prestigio. Si eres un amante de la comida, visita el St George's Market un viernes o sábado y encontrarás productores locales sirviendo creaciones deliciosas.

No dejes de visitar George's of the Market, famoso por servir un estupendo Ulster Fry, el legendario desayuno típico de Irlanda del Norte.

Después, adéntrate en el mundo culinario de Belfast en el Ox y el Eipic, con estrellas Michelin y precios razonables, o restaurantes más relajados como el Stix & Stones y The Muddlers Club.

Esta gran mezcla de cultura, tradiciones, comida y ocio convierten a Belfast en un lugar memorable que visitar.

POR EL CAMINO

COMER Prueba el fantástico marisco irlandés en el **Mourne Seafood Bar**, que ofrece producto fresco a diario de los puertos de Annalong y Killybegs: fuentes de deliciosos mejillones, ostras y sopa de pescado, además del clásico fish and chips, perfecto con una cerveza negra. El **James Street South**, un incondicional de la escena hostelera, es ideal para quien busque una buena comida en un lugar relajado con glamour. Su **"Taste of Ulster Tasting Menu"** es perfecto para descubrir los sabores locales. Prueba la famosa ternera de Irlanda del Norte en **Meat Locker**, que usa carne de Hannan, madurada en una cámara de sal del Himalaya y cocinada al carbón.

BEBER Adéntrate en el mundo de la época victoriana en el encantador **Crown Liquor Saloon**. Con bellos techos tallados, adornos de caoba y lámparas de gas, es un lugar ideal para relajarse con un vaso de cerveza o sidra local. Los martes, miércoles, jueves y sábados suena alegre música tradicional en **Kelly's Cellars** (1720) de manos de músicos de todas las partes de Irlanda. Y si te apetece un cóctel exclusivo en un ambiente que recuerde al glamour de la **Belle Époque** irlandesa, visita **Aether & Echo**, en Lower Garfield Street, con comida, bebida y música.

DORMIR En pleno barrio de la Cathedral, el **Merchant Hotel**, ubicado en un banco de la década de 1860, es muy opulento y elaborado. Ubicado junto a la Gran Ópera de Belfast, el céntrico **Europa Hotel** es una excelente opción, o puedes probar la **Old Rectory Guesthouse** en el sur de Belfast. Es un B&B muy acogedor, con desayunos galardonados, situado en una antigua iglesia de 1986.

VISITAR Con un hermoso invernadero de palmeras y otro de plantas tropicales, los **Jardines botánicos de Belfast** son un paraíso hortícola del s. XIX ideal para relajarse en el centro urbano. Están junto al impresionante campus de **Queen's University**, que cuenta con Liam Neeson y Stephen Rea entre sus exalumnos. Visita el ayuntamiento, que abrió sus puertas durante una época de gran prosperidad en Belfast en 1906. El **Museo del Ulster** ofrece una gran visión del arte, la historia y la ciencia natural de Irlanda del Norte.

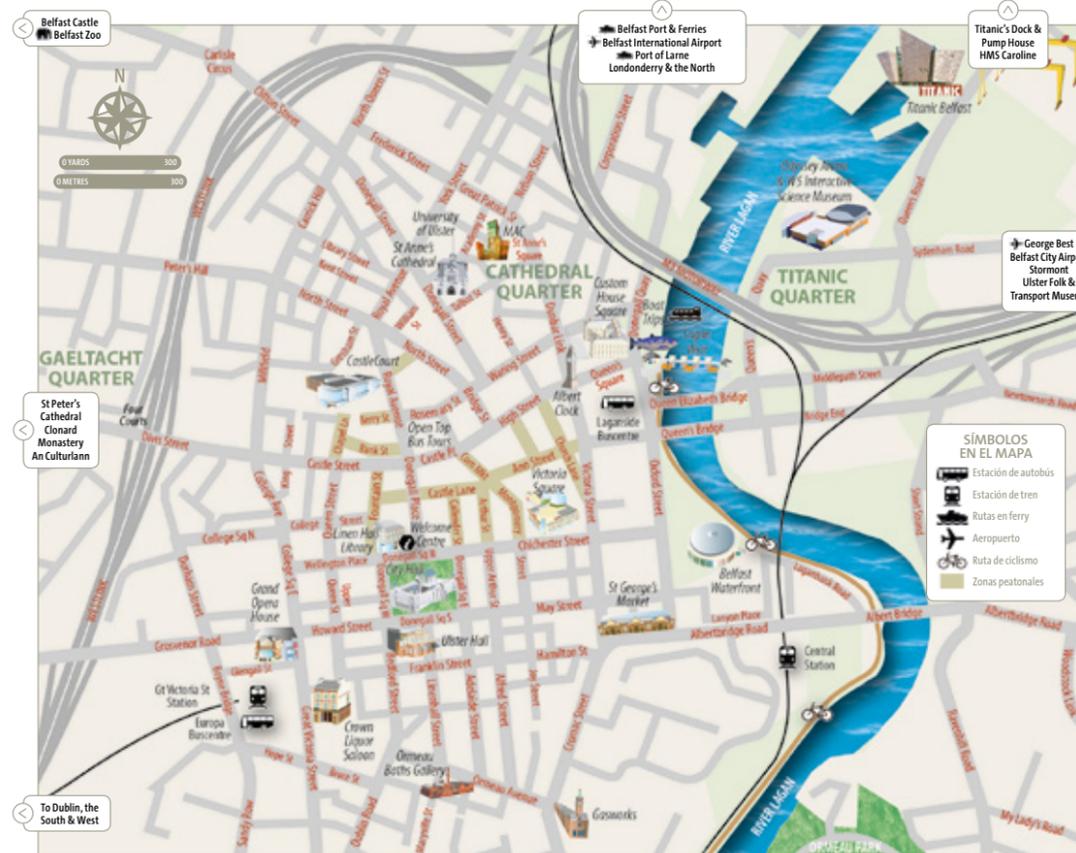
EXPLORAR Asciende las pendientes de Cave Hill para disfrutar de las espectaculares vistas desde el castillo de Belfast y el centro de visitantes de **Cave Hill**. Los maravillosos senderos te llevarán por bellas grutas, un antiguo fuerte y el castillo de Belfast. A unos 30 minutos de la ciudad, a orillas del lago de Belfast, está el **castillo de Carrickfergus**. Construido en el s. XII, esta imponente edificación fue asediada por escoceses, irlandeses, ingleses y franceses. Es uno de los castillos medievales mejor conservados de Irlanda, con exhibiciones



4



5



históricas y cañones. Más allá, en Islandmagee, está el sendero de los **Gobbins**, una majestuosa ruta en los acantilados abierta en 1902 restaurada y ampliada con impresionantes puentes y túneles.

IMPORTANTE

Todas las galerías y museos nacionales son gratis, pero en el Titanic Belfast se cobra entrada. En temporada alta, reserva antes.

Belfast, y el resto de Irlanda del Norte, no pertenece a la Eurozona y usa la libra esterlina.

Es muy fácil llegar a Belfast desde Dublín. El trayecto en coche dura alrededor de dos horas. Además, las ciudades están conectadas por tren.

CUÁNDO IR: El otoño es una época muy buena, con la celebración del Festival de arte internacional de octubre a noviembre (casi un mes).

1 Ayuntamiento de Belfast Se ofrecen visitas guiadas por las salas más bellas. **2 HMS Caroline** El único barco superviviente de la batalla de Jutland en 1916. **3 Queen's University** Una belleza de ladrillos rojos de 1849. **4 St George's Market** Mercado cubierto victoriano construido entre 1890 y 1896. **5 Titanic Belfast** La mayor atracción del Titanic del mundo.



CORK

¿Es Cork el mejor lugar del mundo? Los lugareños creen que sí. Algo que destaca de esta ciudad cosmopolita en la costa suroeste de Irlanda es que inspira una devoción en sus habitantes que no puede encontrarse en ningún otro lugar.

Cork, imponente sobre una isla en medio del río Lee, es una animada mezcla de cafeterías evocadoras, vibrantes galerías de arte, museos inusuales y pubs de gran calidad. Pese a ser una ciudad,



POR EL CAMINO

COMER En el cercano pueblo de Midleton, **Sage Restaurant** ha estado acumulando reseñas entusiastas con una comida que se produce a 19 km de su puerta. Prueba los sabores vibrantes y frescos de **Orso** y su comida mediterránea con un toque irlandés o para en **The Fish Wife** para probar un fish and chips delicioso. Pide una caja o una bolsa para llevar y pasea por los muelles del río Lee para comer al fresco.

BEBER Puedes acompañar una exquisita cerveza artesana con algo para picar en **Franciscan Well Brewery**, establecido en un antiguo monasterio franciscano. **Crane Lane** es una buena opción los siete días de la semana si te apetece algo de música o entra en el caótico **Sin É**, que cuenta con un gran ambiente y es el típico "pub irlandés".

1 **Elizabeth Fort** Construido en 1601 sobre una formación rocosa que domina la ciudad. 2 **Blackrock Castle Observatory** Disfruta de la ciencia y el universo en un castillo del s. XVI. 3 **English Market** Según el "mejor mercado cubierto del Reino Unido e Irlanda". 4 **Hayfield Manor Hotel** De 5 estrellas junto al centro de la ciudad. 5 **Cobh** Un bonito pueblo cercano vinculado al Titanic.

da sensación de ser un pueblo; la vida es relajada, nada es demasiada molestia y el centro de la ciudad se recorre bien a pie. Un buen punto de partida es la Crawford Art Gallery, donde artistas irlandeses como Paul Henry, Jack B Yeats y Dorothy Cross comparten espacio con el Discóbolo ateniense original del s. V. El Triskel Arts Centre lleva la cultura a otro nivel con una oferta que abarca desde films de autor hasta conciertos íntimos en una bella iglesia convertida, y el Museo de la Mantequilla ofrece una visión insólita e interesante de una de las industrias históricas de Cork.

Si buscas una experiencia única, toca las campanas de la iglesia de St Anne, empápate de la inquietante historia del s. XIX de la cárcel de Cork o navega bajo los puentes de la ciudad en kayak.

Los amantes de la comida descubrirán que Cork es su meca. Pasea por los animados puestos del histórico English Market, que ofrecen queso artesano, pescado ahumado y chocolate cremoso.

El sabor, la calidad y la innovación son los motores de la vibrante oferta de restaurantes, con clásicos como Café Paradiso y Farmgate Café, junto a revelaciones como Electric, Salt, Miyazaki y Elbow Lane.

En cuanto a bebida, puedes esperar el mismo nivel de calidad: las fábricas de cerveza locales ahora están en pleno auge con Eight Degrees Brewing, Rising Sons y Elbow Lane entre los nombres a tener en cuenta, y no olvides la cerveza negra alternativa de la isla: Murphy's.

Pequeña, atractiva, creativa – una vez pruebes Cork quizá empieces a pensar igual que los lugareños.

DORMIR En las afueras de la ciudad, el galardonado **Hayfield Manor** es un paraíso de elegancia, calma y lujo de cinco estrellas. **The Clarion** ofrece vistas del río Lee y es una opción buena y moderna con piscina y spa, o prueba las habitaciones espaciales y cómodas en una ubicación céntrica del **Maldron Hotel**.

VISITAR El interesante tour de **Elizabeth Fort** (s. XVII) en Barrack Street, que se ha usado como cuartel, prisión de mujeres y comisaría de policía. A solo 2 km del centro, encontrarás el **Observatorio de Blackrock Castle** a orillas del río Lee, o disfruta del arte en la elegante **Lewis Glucksman Gallery**.

EXPLORAR Una de las excursiones más populares de un día desde Cork es, a **Cobh**, un bello pueblo portuario y última escala del Titanic. Descubre más en la Titanic **Experience Cobh**. Besa la Piedra de Blarney en el **Castillo de Blarney** o visita la **isla de Spike**. Conocida como la "Alcatraz de Irlanda", se usaba para alojar a los convictos antes de su traslado.



CIUDADES PARA EXPLORAR

Tanto si planeas una breve visita urbana como una escapada más larga, en las ciudades de la isla de Irlanda encontrarás destinos fascinantes.



ARMAGH

Armagh tiene una relación estrecha con San Patricio. Cuentan que el santo fundó su primera iglesia en el s. V sobre la colina de la catedral de la Iglesia de Irlanda, justo enfrente y a poca distancia de la catedral católica. La ciudad tiene su propio planetario, un precioso parque de césped llamado The Mall, flanqueado por casas adosadas, un campo de cricket y pabellón, además de una excelente selección de restaurantes como el Moody Bar y Uluru Bistro. Viaja atrás en el tiempo y disfruta.



DERRY~LONDONDERRY

Antiguas murallas, estupendos pubs y un rico panorama cultural convierten a Derry~Londonderry en una de las ciudades más fascinantes de la isla de Irlanda. Su magnífico entorno natural se complementa con estructuras que distinguen a Derry~Londonderry

del resto: el Peace Bridge, las antiguas murallas intactas y el ayuntamiento de la era eduardiana. Explora también los murales del Bogside, el galardonado Tower Museum y pubs tradicionales.



GALWAY

El espíritu de la costa oeste de Irlanda está muy presente en esta vibrante ciudad costera. Siempre hay un festival próximo en Galway (en verano, el arte, el cine, las carreras de caballos o las ostras son motivo de celebración). Esto, unido a sus calles compactas y las coloridas fachadas de sus tiendas, hace pensar en una eterna

fiesta callejera. El gran Museo municipal de Galway, la próspera escena culinaria (dos restaurantes con estrella Michelin: Aniar y Loam) y el bello barrio costero de Sathill ponen la guinda.



KILKENNY

Una gran reputación como ciudad más que divertida en el antiguo este de Irlanda: Kilkenny no decepciona con su mezcla de vida nocturna, excelente comida e historia medieval. La ciudad te asombrará con sus joyas medievales de día, y te divertirá con sus pubs tradicionales de noche. Pasea por

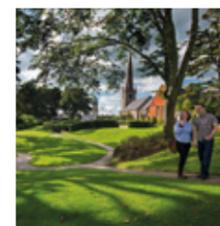
Medieval Mile y déjate catapultar a otra era con tabernas de la época de los Tudor, callejuelas ocultas e iconos históricos como el castillo de Kilkenny y la catedral de San Canice.



LIMERICK

La cultura está en el corazón de Limerick. Mirando hacia el río Shannon, esta carismática ciudad medieval es famosa por sus festivales, galerías y museos. Tenemos la decadente elegancia del barrio de Newtown Perry, el museo Hunt con su precioso arte y antigüedades, y el museo Frank McCourt en la antigua escuela del

escritor. Un partido de fútbol gaélico o hurling en el estadio Gaelic Grounds, sabores locales en el mercado de Milk Market, o las fortificaciones del castillo del rey Juan.



LISBURN

El patrimonio de Lisburn se remonta muy atrás, como descubrirás al pasear por sus calles del s. XVIII hasta el Museo y centro del lino irlandés. La ciudad fue un gran centro de producción de lino durante el s. XIX, pero hoy sigue siendo un lugar animado con una dinámica escena artística, fantásticos restaurantes

y excelentes tiendas. A poca distancia de la ciudad en coche está también el castillo y jardines de Hillsborough, la residencia oficial de Su Majestad la Reina en Irlanda del Norte.



NEWRY

Explora este moderno centro urbano y descubre una historia que abarca 850 años. El castillo de Bagenal, casa fortificada del s. XVI con un almacén anexo del s. XIX, es un buen sitio para empezar. Ahora alberga el Museo de Newry y Mourne, que repasa la historia de la ciudad desde la prehistoria. Después,

pasea o monta en bici por el Newry Canal Path, un camino de sirga donde los caballos solían tirar de los barcos del canal, antes de relajarte en los animados bares, discotecas y restaurantes.



WATERFORD

El ambiente en Waterford es más de pueblo que de ciudad, pero encontrarás mucho para hacer en esta mini-metrópolis medieval. Fundada originalmente por los vikingos, la historia de Waterford se explica a través del Triángulo Vikingo, que incluye el excelente Museo Medieval, Bishop's

Palace y la torre de Reginald. Disfruta del vidrio en House of Waterford Crystal, prueba un "blaa" (panecillo) en el Granary Café, o da un paseo por el pintoresco puerto.

LAS MEJORES EXPERIENCIAS

La isla de Irlanda está llena de cosas increíbles que ver y hacer, desde grandiosos paisajes hasta atracciones fascinantes. Inspírate con las diez mejores.



1

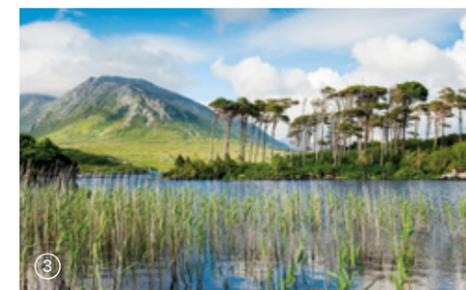


2

CONNEMARA

Condado de Galway

3. Oscar Wilde sin duda no se equivocó cuando le puso el apodo de “una belleza salvaje”. Colinas color tabaco, lagos azul marino y poblaciones que vibran con la música tradicional: así es Irlanda al natural. Famosa por sus paisajes salvajes y las bellas playas de arenas blancas, Connemara ha sido el destino elegido por artistas, poetas y pensadores durante años. Esta zona única, que incluye áreas de Galway y se adentra en Mayo, ofrece desde el increíble fiordo de Killary hasta los antiguos pantanos en Roundstone. Monta sobre un poni de Connemara, recorre una de las rutas del Parque Nacional de Connemara, disfruta de una pinta en un pub o navega hasta la isla de Inishbofin.



3



4

LOS ACANTILADOS DE MOHER Y EL BURREN

Condado de Clare

1|2. Con una altura de 214 m y una longitud de 8 km en la abrupta costa oeste, los acantilados de Moher en la ruta costera del Atlántico te dejarán boquiabierto. Es uno de esos lugares que te acelera el pulso: con aves marinas volando en el cielo, olas rompiendo en el mar y miradores con vistas increíbles. Los acantilados están en el borde de una de las formaciones geológicas más únicas del país, el Burren. Esta vasta meseta calcárea de aspecto lunar se extiende hasta el océano, con delicadas plantas ártico-alpinas, orquídeas y prados. Recorre uno de sus senderos, explora la historia y relájate en uno de los maravillosos pueblos cercanos como el bello Ballyvaughan, el musical Doolin y el tranquilo Lahinch.

SKELLIG MICHAEL

Condado de Kerry

4. Es difícil describir con palabras la magnificencia de Skellig Michael, a 11,7 km de la costa del Condado de Kerry. Entre los s. VI y VIII, los monjes cristianos buscaban aquí el aislamiento extremo... Y sin duda lo encontraban. Es un lugar extraordinario descrito por George Bernard Shaw como “parte de nuestro mundo de ensueño”. Sube los 600 escalones de piedra y descubrirás un pequeño monasterio compuesto por seis cabañas de piedra seca y dos oratorios. Hace poco, Skellig Michael llegó a la gran pantalla como protagonista de Star Wars: El despertar de la fuerza. El aforo en la isla es limitado, así que reserva tu plaza o rodéala a bordo de un barco. Será una experiencia inolvidable de cualquier manera.



5

EL SENDERO DE LOS GOBBINS

Condado de Antrim

5. Antiguos acantilados, olas rompiendo y un paseo lleno de emoción, los Gobbins son una ruta de 100 años sobre un acantilado en el Condado de Antrim. El sendero bordea Islandmagee, una pequeña península a poca distancia en coche al norte de Belfast, y es lo más parecido a caminar sobre el agua que experimentarás en Irlanda. Diseñado en 1902 por el ingeniero ferroviario Berkeley Deane-Wise, el sendero de los Gobbins se cerró al público en 1954, pero se restauró y reabrió en 2015 con gran éxito. Ponte un casco y únete al tour guiado. Cruzarás puentes impresionantes, bajarás escaleras serpenteantes al borde de acantilados y te adentrarás en grutas de contrabandistas. La perfecta introducción para el esplendor de la ruta costera de la Calzada.



LA CALZADA DEL GIGANTE

Condado de Antrim

6. La Calzada del Gigante es un lugar fantástico cuya existencia te costará creer. 60 millones de años de actividad volcánica y el embate del océano han creado 40.000 columnas hexagonales que descienden hasta el agua. La Calzada (Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO) se encuentra en la famosa ruta costera de la Calzada y es un lugar cuyo proceso de formación es tan fascinante como las leyendas que lo envuelven. Recorre los caminos costeros, disfruta de las vistas desde los acantilados y entra en el galardonado centro de visitantes para descubrir más cosas sobre este lugar, encantador y único. Si deseas disfrutar de una vista diferente, hazte a la mar y recorre esta asombrosa costa con Portrush Sea Tours.



EL ANILLO DE KERRY

Condado de Kerry

7. Con principio y final en Killarney, el Anillo de Kerry es uno de los lugares más elogiados de la isla y adorado por las revistas National Geographic y Vogue. Esta sinuosa ruta en la península de Iveragh ofrece algunas de las vistas más increíbles como la isla de Valentia o la Garganta de Moll. Además, en las bonitas aldeas de Killorglin, Kenmare y Waterville podrás disfrutar de buen marisco y pubs evocadores. Pasea por las playas desiertas de Derrynane o Rossbeigh, escala colinas impresionantes o reserva plaza para una excursión a la isla monástica del s. VI de Skellig Michael. No es un simple viaje en coche, es una aventura inolvidable.

LA MANSIÓN DE POWERSCOURT

Condado de Wicklow

8. La mansión de Powerscourt, la joya de la corona del Condado de Wicklow, contiene uno de los jardines más majestuosos del mundo, según la opinión general. Cuando se finalizó la casa en 1741, se dijo que poseía la "sólida dignidad de una gran mansión del Renacimiento italiano", pero lo que hace este lugar especial son sus jardines, frondosos, lúdicos y encantadores. Puedes pasar horas recorriendo el bonito jardín japonés, los valles arbolados o el peculiar cementerio de mascotas, en una zona tranquila de los jardines rodeado de azaleas, rododendros y rosas en verano. Y si tanto caminar te despierta el apetito, date un festín con los platos artesanos que sirven en el café y restaurante Avoca.



DÍA DE SAN PATRICIO

9. Que empiece la fiesta: El día de San Patricio es uno de los más importantes del calendario irlandés, con una gran selección de eventos por toda la isla. En Dublín, la proximidad del gran día es la excusa perfecta para celebrar un festival de cuatro días (del 16 al 19 de marzo de 2017) muy completo: desde teatro callejero hasta céilís (danzas tradicionales). Y el St Patrick's Day Spring Carnival de Derry~Londonderry es una alegre ocasión con eventos por toda la ciudad. Hay desfiles en Downpatrick y Armagh, pero el que se considera el más antiguo de Irlanda se celebra en Wexford Town. Vayas donde vayas, habrá un frenesí verde de canciones y bailes tradicionales, y ese gran ambiente festivo que da fama a Irlanda.

LAS MURALLAS DE LA CIUDAD DE DERRY~LONDONDERRY

10. Hay muchas cosas que hacen de Derry~Londonderry una ciudad fascinante: la vibrante vida cultural, los estupendos restaurantes y los fabulosos pubs musicales, para empezar. Pero una de las mayores atracciones son las murallas del s. XVII que la rodean. Derry~Londonderry es uno de los mejores ejemplos de ciudad amurallada de Europa, y estas enormes barricadas, erigidas entre 1613 y 1618, forman una ruta histórica de 1,5 km alrededor de la ciudad. Fíjate también en los cañones. Forman la colección de cañones más grande de Europa y es fácil imaginar el terror que causaron en dos asedios del s. XVII. Descubre más sobre estos y otros aspectos de su historia en el galardonado Tower Museum, con exposiciones interactivas y un mirador al aire libre.





EL ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA

Paisajes espectaculares, relatos vívidos y aventuras ancestrales, descubre el poder del pasado en un viaje por esta increíble parte de la isla irlandesa.



Pasajes funerarios prehistóricos marcados por el pasado, increíbles monasterios que atrajeron a eruditos de toda Europa y castillos imponentes sacudidos por cruentos asedios; esto es el Ancestral Este de Irlanda, un vasto paraíso de historia apasionante, personajes fascinantes y plácidos prados verdes. Con 17 condados al este del río Shannon y 5.000 años en su haber, el pasado cobra vida a cada paso, de elegantes mansiones en valles frondosos a pantanos llenos de secretos de la Edad de Hierro en Irlanda. Revive la historia marítima del país por esta costa tan vinculada al Titanic, camina con los vikingos por una de las ciudades más antiguas de Irlanda y descubre el mundo del hombre de la Edad de Piedra. La historia cobra vida aquí. Es hora de descubrir el pasado...

EN MARCHA

Con tantas opciones a tu alcance, puede resultar difícil saber por dónde empezar. Pero existe un vínculo común entre estos asombrosos lugares, desde la ciudad medieval de Kilkenny hasta la mística colina de Tara: las historias... Conoce los relatos tras estos monumentos y descubrirás las esperanzas y sueños que dieron sentido a las vidas de reyes y héroes, santos y eruditos. Aquí tienes algunas ideas para empezar.

IRLANDA ANCESTRAL

Hay historia en casi cada rincón del Condado de Meath, perfecto para iniciar tu viaje. Aquí, 5.000 años atrás, las gentes del neolítico cultivaban la tierra y creaban granjas. Pero han dejado los monumentos más increíbles del mundo: desde los verdes campos del valle de Boyne se extiende serpenteante el pasaje funerario de Newgrange del 3200 a. C. Desde el centro de visitantes de Brú na Bóinne, accederás al ingenio de hace 5.000 años en Newgrange, patrimonio mundial de la UNESCO, con este pasaje erigido para alinearse con los primeros rayos de sol en el solsticio de invierno y los túmulos de Knowth y Dowth, igual de fascinantes. El Condado de Meath también cuenta con Loughcrew Cairns (4000 a. C.). Según la leyenda, se formó cuando una bruja tiró un delantal lleno de piedras mientras saltaba por las montañas. Con unas 30 tumbas, se considera el cementerio más antiguo del mundo.

GRANDES REYES Y HÉROES

A todo el mundo le gusta una buena historia y en el Ancestral Este de Irlanda encontrarás algunas de las más fascinantes. Hace 2.000 años, mantener a los dioses satisfechos era una misión clave para los antiguos reyes de Irlanda, y los sacrificios humanos un modo de aplacarlos. La historia de estos reyes está envuelta de fabulosas leyendas, como la del rey Laoghaire, que fue enterrado de pie en la colina de Tara, antigua capital de Irlanda, espada en mano para mantener al enemigo a raya, incluso en la muerte. Tara tuvo alrededor de 142 reyes, coronados en una piedra de coronación conocida como Lia Fáil, que aún sigue en pie.

IRLANDA SAGRADA

El barco vikingo más largo del que se tiene registro se construyó con vigas de roble de Glendalough en 1042, pero este idílico valle de Wicklow con sus >



1 Clonmacnoise, Condado de Offaly Un monasterio del s. VI entre dos verdes valles. 2 Glendalough, Condado de Wicklow Un monasterio del s. VI entre dos verdes valles. 3 Rock of Cashel, Condado de Tipperary Esta maravilla también se conoce como la Roca de San Patricio. 4 Jerpoint Park, Condado de Kilkenny Un gran ejemplo de una ciudad medieval del s. XII.

“Tara tuvo alrededor de 142 reyes, coronados en una piedra de coronación conocida como Lia Fáil, que aún sigue en pie.”





5 **Ardmore Cathedral**, Condado de Waterford Fundado por San Declan en el s. V. 6 **Holy Cross Abbey**, Condado de Tipperary Con una reliquia de la Vera Cruz. 7 **Newgrange**, Condado de Meath Precioso paseo de hayas. 8 **Castletown House**, Condado de Kildare Una mansión palladiana. 9 **Rock of Dunamase**, Condado de Laois En la verde campiña de Laois, este castillo del s. XII ofrece una vista impresionante.

dos lagos es más famoso por su monasterio medieval. Pese a los saqueos de los vikingos, la extraordinaria catedral, la torre circular y las chozas de piedra son una prueba de la vida de culto que se disfrutó aquí desde el s. VI, cuando San Kevin lo fundó. Ofrece una serenidad similar la Abadía de Jerpoint, una iglesia del s. XII que fue el núcleo espiritual del ya desaparecido reino de Osraige. En una época de santos y eruditos, las mujeres dejaron su huella en el monasterio donde ahora se erige la catedral de Santa Brígida (Condado de Kildare). Era tal la influencia de la abadesa que hasta el obispo de la región cedía a su voluntad cuando la visitaba.

RUTA ANCESTRAL

En un lugar con el mismo carácter sagrado, esta vez a orillas del gran río Shannon en Offaly, se encuentra Clonmacnoise. Este enclave cristiano con sus torres circulares, iglesias, catedrales y cruces elevadas fue una vez uno de los principales centros europeos de enseñanza y religión. Parte de su importancia se debe a su posición estratégica, en el corazón de la

antigua encrucijada en el Shannon, una ruta fluvial que se ha usado desde la Edad de Hierro. Hoy en día, es un lugar de ocio, aguas vírgenes, paseos en barca y deportes acuáticos, así como hermosas poblaciones en la ribera.

TRAS LA PISTA DE LOS VIKINGOS

Hordas de vikingos llegaron en el s. VII desde Escandinavia a una Irlanda desprevenida. Saquearon monasterios, lucharon contra reyes y fundaron ciudades que aún existen. Waterford, que data del 914, es una de las más antiguas en Irlanda, y una de las más importantes para la historia vikinga. Recorre en una excursión a pie el triángulo vikingo y visita el trío de museos conocido como Waterford Treasures para descubrir toda la influencia que ejercieron sobre la ciudad.

CASTILLOS Y CONQUISTAS

La fascinante Roca de Cashel (Condado de Tipperary), tradicional residencia de los reyes de Munster visitada por San Patricio en el s. V, no desentona en absoluto en este entorno de ensueño y cuenta con una de las colecciones de arquitectura medieval y arte celta más impresionantes de Europa. Más allá, en la Roca de Dunamase (Condado de Laois) encontrarás otro lugar de ensueño. Si parece un insólito regalo de boda, es porque, en efecto, lo es. Según la historia, en 1170 el castillo de Dunamase formó parte de la dote de Aoife Rua, hija del rey de Leinster. Igual de impresionante resulta el Castillo de Kilkenny, el orgullo de la Medieval Mile y una oda a los días de gloria de la arquitectura épica. En este lugar bellamente conservado con la mirada alzada hacia el castillo, es difícil imaginar que casi cediera ante un asedio en 1922.

GRANDES MANSIONES Y TIEMPOS DIFÍCILES

Ocultos en los tranquilos valles se encuentran algunos exquisitos vestigios de la indulgente vida aristocrática en Russborough House (Condado de Wicklow), Beaulieu House (Condado de Louth) y Curraghmore House (Condado de Waterford). Una de las más hermosas es Castletown House (Condado de Kildare), una mansión palladiana construida por William Conolly, en su día uno de los plebeyos más ricos del país. En el Condado de Westmeath, busca las secuelas de una cruel familia feudal en el plácido entorno de Belvedere House. El contraste con la vida de los lugareños pobres era brutal. Descubre más sobre la otra cara de la moneda en la Dunbrody Famine Ship and Irish Emigrant Experience en New Ross (Condado de Wexford).

ACCESO MARÍTIMO

La relación de Irlanda con el mar se remonta a milenios. El bonito pueblo portuario de Cobh (Condado de Cork) ofrece hileras de casas multicolores y desgarradoras historias de emigrantes. Se calcula que más de 2,5 millones de personas zarparon desde aquí entre 1848 y 1950. Cobh también fue la última escala del Titanic. Compra un billete con el nombre de un pasajero real en la Titanic Experience y descubre cuál habría sido tu sino esa trágica noche.



6



7

DE CAMINO

VISITA: Una de las mejores formas de vivir el Ancestral Este de Irlanda es con un guía turístico y encontrarás excelentes en pueblos declarados patrimonio cultural como Birr (Condado de Offaly) o en mansiones como Castletown House (Condado de Kildare).

VIVE: El Ancestral Este de Irlanda ofrece desde carreras de caballos en la playa (Laytown, septiembre) hasta el divertido Festival de arte callejero internacional de Spraoi (Waterford, julio).

DISFRUTA: Prueba la cerveza en la Smithwick's Experience Kilkenny, consigue gangas en Kildare Village Designer Outlet y descubre el cristal de Waterford o la cerámica de Nicholas Mosse.



8



9

DEPORTE DE REYES

En el s. III, los reyes con sus carruajes ya paseaban o se lanzaban en vertiginosas carreras por estos exuberantes paisajes. En ningún lugar se hace más evidente que en el Condado de Kildare nuestro amor por el caballo. Contempla el espectáculo de los pura sangre en las extensas y ricas llanuras en el Curragh o visita el Curragh Military Museum donde descubrirás que ya usaron este territorio los jacobinos con sus caballos de guerra en 1686 y los soldados británicos en la Primera Guerra Mundial. Simplemente increíble.

10 GRANDES EXPERIENCIAS

FARO DE HOOK

Condado de Wexford Con unas vistas impresionantes, es el faro operativo más antiguo del mundo.

CAVAN BURREN PARK

Condado de Cavan Pasea por el mundo del hombre prehistórico en uno de los paisajes más inusuales de Irlanda.

CORLEA TRACKWAY

Condado de Longford Viaja al año 148 a. C. en esta increíble calzada pantanosa de la Edad de Hierro, la más grande y pesada de Europa

CASTILLO DE ATHLONE

Condado de Westmeath Adéntrate en la historia de este hermoso pueblo a orillas del río, blanco de un brutal asedio en 1691.

LOUGH GUR

Condado de Limerick Aquí, en Limerick, yace un valioso botín vikingo. Cuchillos de hierro, pulseras de azabache, ruercas y una tienda de plata danesa aguardan al visitante junto al lago y los silenciosos fuertes de piedra de Carriga Aille.

HOGAR DE LOS KENNEDY

Condado de Wexford En el centro de visitantes en Wexford se expone el legado de cinco generaciones de la famosa familia irlandeo-estadounidense, incluido el expresidente John F. Kennedy.

IGLESIA DE SAN PEDRO EN DROGHEDA

Condado de Louth En un enorme altar dorado se conserva la cabeza de San Oliver Plunkett, ahorcado, eviscerado y descuartizado en 1681.

BATALLA DEL BOYNE

Condado de Meath Visita el lugar donde 60.000 soldados lidiaron una de las batallas más decisivas para Irlanda en 1690.

ASILO PARA POBRES DE CARRICKMACROSS

Condado de Monaghan Construido en la década de 1840, es uno de los pocos que quedan en Irlanda.

CARLINGFORD

Condado de Louth Recorre a pie este bonito pueblo medieval con su castillo, monasterio y casa de la moneda del s. XV. 🍀

3 VIAJES FANTÁSTICOS POR IRLANDA DEL NORTE EN COCHE

Irlanda del Norte tiene la fortuna de contar con bellas rutas de carretera que recorren paisajes fantásticos y una de las costas más espectaculares de Europa.



LA RUTA COSTERA DE LA CALZADA

Desde castillos imponentes sobre acantilados a vastas playas de arena blanca o aldeas llenas de encanto, la ruta costera de la Calzada ofrece una inmensa cantidad de belleza en solo 314 km.

Con inicio en la vibrante ciudad de Belfast y finalizando en Derry~Londonderry (o a la inversa si lo prefieres), la ruta te invita a tomarte tu tiempo y disfrutar de las vistas, sonidos y sabores de esta fascinante costa.

Admira panoramas sensacionales desde lo alto del escarpado Torr Head, descubre la cordialidad de los lugareños en los pueblos de los Glens de Antrim y siente el placer de saborear un whisky tras un día de aventuras al aire libre en Bushmills Inn. Si buscas experiencias memorables, seguro que aquí las tendrás.

Descrita frecuentemente como una de las mejores rutas en coche del mundo, es un auténtico placer conducir por la ruta de la Calzada. Cada zigzag y nueva curva desvela otro paisaje precioso y la carretera discurre tan cerca de la costa que a veces puedes saborear la sal marina en el aire. Pero no solo impresionan las vistas. Parte del atractivo de esta ruta es que aglutina muchos lugares fantásticos en un tramo relativamente corto de costa.

Carrickfergus, con su impresionante castillo del s. XII; los Gobbins, un sendero restaurado con un siglo de historia en un acantilado que atraviesa túneles y abismos; el castillo de Glenarm, hogar de los condes de Antrim durante 400 años, y la belleza de cuento de hadas del Parque Forestal de Glenariff.

Pero nada puede compararse con el puente de cuerda de Carrick-a-Rede, que se mece y balancea



a 23 m del mar entre la costa y la isla de Carrick-a-Rede. Cruzarlo es una experiencia apasionante con el puente ondulando a cada paso que das y los embates del océano Atlántico contra la orilla abajo.

Si esperas un descanso después de eso, olvídalos. A poca distancia aparece la Calzada del Gigante, Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Desde el centro de visitantes, sobre una colina, una sinuosa carretera lleva a la principal atracción: 40.000 columnas de piedra hexagonales cubren el paisaje y desaparecen en el océano como pedaños hacia un mundo perdido.

Según la ciencia, la intensa actividad volcánica hace 60 millones de años creó este enigmático paisaje, pero la leyenda local sobre luchas de gigantes es mucho más divertida. Algo típico de esta ruta costera es que cuando crees que ya lo has visto todo, aparecen otras cosas. Tómatelo con calma, disfrútalo todo y recarga las pilas en el pueblo de Bushmills.

Pequeño, pintoresco y acogedor, el pueblo ofrece restaurantes maravillosos como The French Rooms o el Bushmills Inn y la famosa destilería de whisky Bushmills. De vuelta a la costa, el Castillo de Dunluce mantiene el alto nivel del espectáculo. Este impresionante castillo del s. XIV situado sobre un inhóspito cabo rocoso parece salido de una película. Y si da la sensación de que va a caer al mar, quizá es porque una vez lo hizo. Según cuentan los lugareños, una oscura y tormentosa noche del s. XVII una parte de la cocina se derrumbó y cayó a las olas rompientes.

Tras el paisaje rocoso de los acantilados, relájate en las largas y amplias arenas de la Playa de Portstewart. Descubrirás imponentes dunas más allá de la playa, de las más altas de Irlanda, con las aguas del Atlántico Norte bañando la orilla.

Verás aún más belleza en los 11 km de la playa de Downhill, pero alza la vista, porque al borde del acantilado se erige el Templo de Mussenden, una réplica de 1785 del Templo de Vesta en Roma. Como vistas son difíciles de mejorar, un gran recuerdo de una de las mejores rutas en coche del mundo.



JOYAS OCULTAS EN EL CAMINO

DISFRUTA DEL ELEGANTE ENTORNO EN... Ballygally Castle Hotel, Ballygally Un increíble castillo del s. XVII sobre las doradas arenas de la Bahía de Ballygally con grandes vistas a Escocia.

OYE MÚSICA EN... The House of McDonnell, Ballycastle El viernes por la noche aparca el coche y disfruta de excelente música tradicional irlandesa en este bonito pub de 1766.

PRUEBA EL ESTOFADO IRLANDESE EN... The Red Door Tea Room, Ballintoy Este salón de té tradicional en el encantador pueblo de Ballintoy es una auténtica delicia. Además del estofado irlandés, sirven sopa de pescado y caballa local.

EMBÁRCATE EN... Portrush Portrush Sea Tours Ofrece desde paseos de una hora hasta alquileres de un día para admirar las vistas y las diminutas islas de la ruta costera de la Calzada.

DISFRUTA DE UNO DE LOS MEJORES VIAJES EN TREN DESDE... Coleraine hasta Derry~Londonderry Según el periodista de viajes Michael Palin es "uno de los viajes en tren más bellos del mundo".

1 Ballintoy Harbour, Condado de Antrim Con preciosas vistas sobre el Atlántico. 2 Portstewart Strand, Condado de Antrim Una apartada playa entre dos cabos. 3 Templo Mussenden, Condado de Londonderry Imponente sobre la Playa de Downhill. 4 Puente de cuerda de Carrick-a-Rede, Condado de Antrim El primer puente data de 1755. 5 Glenariff, Condado de Antrim Bluebellis en primavera. 6 Calzada de los Gigantes, Condado de Antrim Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. 7 Ballygally Castle Hotel, Condado de Antrim Del s. XVII.

DEBES SABER LA RUTA COSTERA DE LA CALZADA

¿QUÉ LONGITUD TIENE?
314 km.

¿CUÁNTO TIEMPO REQUIERE?
La podrías recorrer entera en un día, pero dedícale al menos dos o tres días, o más.

¿PUEDO HACERLA CON TRANSPORTE PÚBLICO?

Sí, hay autobuses y trenes. Más información en: translink.co.uk o journeyplanner.transportforireland.ie

¿AEROPUERTOS MÁS PRÓXIMOS?

Aeropuerto Internacional de Belfast; Aeropuerto de la Ciudad de Belfast George Best; Aeropuerto de la Ciudad de Derry.

IMPORTANTE:

En Irlanda del Norte, las distancias son en millas; los límites de velocidad son 48 km/h en áreas urbanas y 112 km/h en autopistas.



RUTA COSTERA DE MOURNE

Con las montañas de Mourne de fondo y rodeando Carlingford Lough y el Mar de Irlanda, esta ruta ofrece todo lo que podrías desear de un viaje en coche: paisaje, aventura y encanto.

Desde Newry, la ruta atraviesa Warrenpoint por la orilla norte del precioso Carlingford Lough.

Este fiordo glacial ha sido testigo de muchos sucesos, incluyendo las invasiones vikingas y las conquistas normandas. Además, es un paraíso al aire libre que ofrece desde golf en el Warrenpoint Golf Club hasta bellos tours en barco. La carretera que sigue la orilla conduce al pueblo de Rostrevor, a los pies de la montaña Slieve Martin.

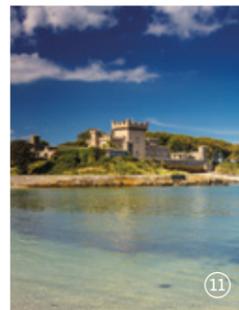
Unos increíbles senderos aptos para caminantes de todos los niveles recorren Kilbroney Park y Rostrevor Forest. Este último está considerado el mejor lugar para el ciclismo de montaña en la isla.

Si deseas perfeccionar tus dotes culinarias, visita la Mourne Seafood Cookery School en Kilkeel. Con vistas al agua, la escuela de cocina se especializa en platos locales. Al pasar por la localidad portuaria de Annalong, el paisaje se anima con los temperamentales tonos azules de las montañas de Mourne. Las Mourne inspiraron al autor de Narnia, CS Lewis. Si las ves en invierno, entenderás por qué. Siguiendo por el bonito pueblo costero de Newcastle, perfecto para acabar tu viaje con paseos por la playa, maravillosos senderos de montaña o en el campo de golf Royal County Down de fama mundial.

COMER Disfruta de los deliciosos productos locales en **Maisons**. **DORMIR** **Slieve Donard Resort** en Newcastle es ideal para explorar el área. **DISFRUTAR** Haz un mini crucero por la bahía o por el lago de Carlingford con **Carlingford Lough Cruises**.



“Al pasar por la localidad portuaria de Annalong, el paisaje se anima con los temperamentales tonos azules de las montañas de Mourne.”



8 Montañas de Mourne, Condado de Down Montes increíbles, suaves laderas y lagos cristalinos. 9 The Dark Hedges, Condado de Antrim Con hermosos hayedos. 10 Abadía de Inch, Condado de Down Monasterio evocador. 11 Castillo de Quintin, Condado de Down Obra de John de Courcy (1184).



IRLANDA DEL NORTE ES EL TERRITORIO DE JUEGO DE TRONOS®

Es el Poniente del mundo real. El viaje se inicia en el Parque Forestal de Tollymore (Condado de Down), más conocido como el Bosque Encantado, un hermoso bosque con grutas y cuevas, a los pies de las montañas de Mourne.

Reconocerás también la Abadía de Inch, de 800 años de antigüedad y escenario de algunos momentos apasionantes de la serie, y el Castillo de Ward a orillas de Strangford Lough te dejará boquiabierto.

El equipo pasó ocho semanas construyendo el set de Invernia y hoy Winterfell Tours ofrece una experiencia digna de Juego de Tronos® con banquetes medievales, encuentros con lobos huargos y un tour por las localizaciones.

El evocador Dark Hedges (Condado de Antrim) se reconoce al instante como el Camino Real de Juego de Tronos®. Una bonita forma de llegar es por Belfast y a través del Valle Shillanavogy (praderas de los Dothraki). Sal del apacible camino rural y ahí está: un mágico paseo de hayas.

Tras hacer las fotos, vuelve a la carretera hacia el Puerto de Ballintoy, junto a la Calzada de los Gigantes. Seguro que identificas este puerto de piedra con Puerto Noble, en Pyke, una de las Islas del Hierro.

Larrybane, o las tierras de la Tormenta, se une a la ruta costera de la Calzada, y ofrece vistas de la isla de Sheep. Después está Rocadragón, o más bien la playa de Downhill. Un final espectacular de arena dorada.

COMER Prueba la exquisita comida local de **Upstairs@Joes** en Cushendall. Está sobre el **McCormac's Bar**, famoso por sus sesiones de música tradicional. **DORMIR** La galaronada **Whitepark House**, en Ballintoy, ofrece cama, desayuno y unas vistas increíbles. **DISFRUTAR** Explora las enormes dunas de la Playa de **Portstewart**, que fue la costa de Dorne en la quinta temporada. 🌿

¡Di adiós al coche!



El tren al servicio del viajero independiente

RAILTOURSIRELAND.COM

En colaboración con **Iarnród Éireann Irish Rail**



RAILTOURSIRELAND.COM | T: +353 1 856 0045

¡DESCUBRE LA FASCINANTE HISTORIA DEL WHISKY IRLANDES!

● CATA DE WHISKY ● VISITAS GUIADAS ●
● ALQUILER DE LOCAL ● CURSOS SOBRE WHISKY ●

RESERVA AHORA
+353 (0) 1 525 0970
WWW.IRISHWHISKEYMUSEUM.IE
119 GRAFTON STREET, DUBLIN 2

Entre los 10 mejores de Dublín

WILD ATLANTIC WAY

RECORRE LOS PAISAJES DE CONNEMARA Y DISFRUTA DE UNA ESTANCIA EN LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO EN IRLANDA.

HOTEL DE 4* | SPA | AVENTURA | GASTRONOMÍA

Delphi Resort, Leenane, Connemara, Co. Galway www.delphiresort.com
+353 (0)95 42208



6 ITINERARIOS EN LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

Bienvenido a la ruta costera del Atlántico, una de las más cautivadoras del mundo. Pól Ó Conghaile repasa seis itinerarios para conocer esta magnífica ruta costera.

Con una longitud de 2.500 km a lo largo de la costa oeste de Irlanda desde el Cabo Malin (Condado de Donegal) hasta Kinsale (Condado de Cork), es un viaje sensacional con imponentes acantilados y vibrantes ciudades, playas ocultas y bahías épicas. Puedes recorrerla entera o hacer solo un tramo, según te apetezca. ¿Hemos comentado que es la ruta costera por carretera más larga del mundo? Con esa distancia, recorrerla en coche de principio a fin es una experiencia única en la vida. Aunque también puedes disfrutarla en pequeñas porciones llenas de impresionantes vistas y pueblos.



CABOS DEL NORTE

Del Cabo Malin ➤ Donegal

La región del noroeste es una de las más inexploradas, una ruta costera y abrupta lejos de los itinerarios habituales. El Condado de Donegal alberga los acantilados más altos de Europa en Slieve League y uno de los faros más espectaculares de Irlanda en el Cabo Fanad. Quién sabe, quizá veas a un tiburón peregrino o delfines, aprendas algunas palabras de irlandés en el Gaeltacht o contemples la deslumbrante aurora boreal. No lo dudes, ¡se trata de la estrella del norte de Irlanda!

PRUEBA ESTO

Regálate el aclamado menú de seis platos del galardonado **Mill Restaurant** en Dunfanaghy, o el marisco y las cervezas artesanas en **The Village Tavern**, un pub de 1798 en las afueras de Donegal.

NO TE PIERDAS

Las estupendas vistas del **Cabo Malin**, el punto más al norte de Irlanda; explora **Grianán of Aileach**, un fuerte de piedra del 1700 a. C., y pasea por el bello **Parque Nacional de Glenveagh**.

LÁNZATE

Aprende a tocar el bodhrán (un tipo de tambor irlandés) en el centro cultural y lingüístico Oideas Gael en el bello **Gleann Cholm Cille**.

AEROPUERTO

Aeropuerto Internacional de Belfast; Aeropuerto de la ciudad de Belfast George Best; Aeropuerto de la Ciudad de Derry; Aeropuerto de Donegal (desde Dublín y Glasgow).



LA COSTA DEL SURF

De Donegal ➤ Erris, Condado de Mayo

Desde el sur de Donegal hasta la parte occidental de Mayo, las imponentes olas invernales son dignas de admiración aunque el surf no sea lo tuyo y el paisaje es muy variado: desde Céide Fields, un monumento de casas, tumbas y murallas de hace 6.000 años, hasta la espectacular formación rocosa de Ben Bulbin (Condado de Sligo). Por eso, el poeta irlandés WB Yeats se refirió a Sligo y Leitrim como “La tierra del deseo del corazón”.

PRUEBA ESTO

Los pasteles, la bollería y los sándwiches gourmet del Lyons **Café** en el Lyons Department Store en Sligo, o los mejillones al vapor del encantador **Beach Bar** en Aughris (Condado de Sligo) en el interior de una tradicional casita con techo de paja.

NO TE PIERDAS

La **Cascada de Glencar** (Condado de Leitrim), tan hermosa que WB Yeats le dedicó un poema; la **Casa Lissadell** (Condado de Sligo) una bella casa neogriega en la bonita campiña, y las turberas y montañas del **Parque Nacional de Ballycroy** (Condado de Mayo).

LÁNZATE

Reúne el rebaño con **Atlantic Sheep Dogs** (+353 85 7402836) y conocerás a los hábiles perros pastores irlandeses.

AEROPUERTO

Aeropuerto de Ireland West Knock.

LA COSTA DE LA BAHÍA

De Erris (Condado de Mayo) ➤ la Bahía de Galway

El destino ideal para caminantes, ciclistas o motoristas. En la ciudad de Galway encontrarás los festivales más vibrantes, la mejor comida y la isla de Achill, con sus preciosas playas. Esta costa bordea también Connemara, una asombrosa expansión de montañas, lagos, islas y pantanos que impresionan, haga el tiempo que haga. Y en el corazón de la región Croagh Patrick se erige sobre la Bahía de Clew, salpicada de islas. Las vistas son un regalo del cielo.

PRUEBA ESTO

La exquisita comida típica de pub en **Cronin's Sheebeen** con vistas a la **Bahía de Clew** y a las montañas; los deliciosos platos hechos con ingredientes locales de **Kai** en la ciudad de Galway.

NO TE PIERDAS

La **abadía de Kylemore** famosa por sus bellos relatos románticos; las casi 100 casitas de piedra del pueblo abandonado de Slievemore en la **isla de Achill** (Condado de Mayo); las playas de coral, el fuerte del s. XVII y los sinuosos caminos (los ferries salen de Cleggan) de **Inishbofin**.

LÁNZATE

Zarpa en un paseo de medio día con **Clew Bay Angling** (clewbayangling.com), podrás pescar caballas y cocinarlas a bordo.

AEROPUERTO

Aeropuerto de Ireland West Knock.



LA COSTA DE LOS ACANTILADOS

De la Bahía de Galway ➤ Tralee, Condado de Kerry

Prepárate para unas increíbles vistas: destacan los acantilados de Moher y el Burren, pero también hay muchos rincones menos visitados. Desvíate hacia Loop Head con sus enormes arcos marinos, las olas rompientes y el imponente faro o visita uno de los típicos pubs musicales del Condado de Clare. También puedes viajar a las islas de Aran o ver el Burren en la temporada de las flores silvestres (mayo).

PRUEBA ESTO

La versión moderna de la comida típica de taberna irlandesa del **Wild Honey Inn**, fundado en 1860, en Lisdoonvarna. El exquisito marisco de **Barrtrá Seafood Restaurant**, ubicado en una tradicional casita blanca con vistas a la Bahía de Liscannor.

NO TE PIERDAS

Los **acantilados de Moher**, llega hasta ellos por el camino del acantilado (8 km) desde Doolin; el **Museo marítimo y del hidroavión en Foynes**, Limerick, que narra la edad dorada del viaje transatlántico o relájate en la playa de Fanore, una hermosa franja de arena dorada en el **Burren**.

LÁNZATE

Súbete al **Dolphin Discovery** en Kilrush (discoverdolphins.ie) para ver uno de los grupos de delfines mulares que viven en la zona.

AEROPUERTO

Aeropuerto Internacional de Shannon.

1 Cabo Malin, Condado de Donegal Un paraíso en la costa norte del Condado de Donegal. 2 Faro de Broadhaven, Condado de Mayo En el extremo noreste de la península Mullet. 3 Playa de Dog's Bay, Condado de Galway Un kilómetro y medio de playa de arenas blancas. 4 Los acantilados de Moher, Condado de Clare Con una altura de 214 m.

“Llevo más de 20 años fotografiando la ruta costera del Atlántico y aún me entusiasma recorrerla, explorarla y fotografiarla. Creo que eso lo dice todo.”

Carsten Krieger
Fotógrafo: Esto es el Burren



5 Isla Valentia, Condado de Kerry
Una bella isla frente a la costa sudoeste del Condado de Kerry, unida por un puente a tierra firme.
6 Kinsale, Condado de Cork Uno de los pueblos costeros más bonitos, famoso por su marisco.

“Me encanta la ruta costera del Atlántico porque conecta con los deseos humanos primarios de explorar, descubrir, viajar y ver qué hay a la vuelta de la siguiente esquina.”

John McKenna
escritor y crítico culinario

PENÍNSULAS DEL SUR

Tralee, Condado de Kerry ➔ **Ballydehob, Condado de Cork**

Del Anillo de Kerry al extremo suroeste del país en el Cabo de Mizén, este sensacional tramo de la Ruta costera del Atlántico incluye cinco penínsulas rocosas que se adentran en el océano desde Kerry y Cork. Conformando la región más occidental de Irlanda donde se oculta la bella isla de Bere, la recién acreditada reserva internacional de cielo oscuro de Kerry y las icónicas islas de Skellig, ahora famosas mundialmente por aparecer en Star Wars: Episodio VII.

PRUEBA ESTO

El delicioso marisco en el acogedor **Moorings Restaurant** en Portmagee (Condado de Kerry) y los famosos sabores del oeste de Cork en Manning's, a las afueras de Bantry.

NO TE PIERDAS

Skellig Michael, una isla a 11,7 km de la costa atlántica de Irlanda con un antiguo monasterio (se recomienda reservar); la casa **Bantry**, con sus vistas a la Bahía de Bantry, y **Gougane Barra**, un precioso retiro monástico en el exuberante entorno del oeste de Cork.

LÁNZATE

Cruza el icónico **Puente del Cabo de Mizén** con unas vistas fascinantes e ideales para sacar unas fotos.

AEROPUERTO

Aeropuerto de Kerry, Aeropuerto Internacional de Cork.



LA COSTA PARADISIACA

Ballydehob, Condado de Cork ➔ **Kinsale, Condado de Cork**

Empieza o acaba tu ruta costera del Atlántico en la Haven Coast y vivirás un viaje inolvidable. Es una versión breve de la ruta, desde el bonito pueblo costero de Ballydehob hasta el cabo de Old Head of Kinsale, con islas costeras, jardines tropicales y refrescantes salidas en kayak. Avista ballenas, revive siglos de historia y prueba la carne, el pescado y el queso que han hecho del oeste de Cork un paraíso para los amantes de la comida. Aquí puedes disfrutar de todo.

PRUEBA ESTO

La morcilla negra que da fama a Clonakilty y el marisco de gran calidad que se sirve en pubs como **An Súgán**. El célebre **Fishy Fishy Café**, en Kinsale, ofrece otras exquisitas especialidades marinas.

NO TE PIERDAS

Una visita a las **islas de Cape Clear** o **Sherkin**, en la costa de Cork; un partido de golf en el **Old Head of Kinsale Golf Links** o las vistas desde el faro de Galley Head, 1875, junto a Rosscarbery, Oeste de Cork.

LÁNZATE

Avista **ballenas** en la costa del oeste de Cork, el mejor lugar de Europa para avistar ballenas minke, ballenas jorobadas y tiburones peregrino (whalewatchwestcork.com).

AEROPUERTO

Aeropuerto Internacional de Cork.

6 GRANDES EXPERIENCIAS

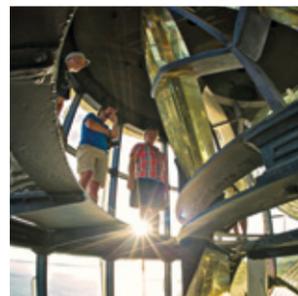
LA ISLA DE TORY

Condado de Donegal

Embárcate en un viaje a Tory, la isla habitada más remota de Irlanda y un lugar realmente diferente, ¡incluso cuenta con su propio rey electo! Ofrece vistas desde acantilados, naufragios, ruinas monásticas, folclore y gentes muy cordiales.



El fiordo de Killary



Aventura en un faro



Great Western Greenway

EL ANILLO DE LAS SKELLIG

Condado de Kerry

Esta ruta turística, una extensión del anillo de Kerry, ofrece vistas espectaculares del Atlántico, animados pueblos, experiencias insólitas y, por supuesto, acceso a las islas de Skellig. No es de extrañar que se incluya como uno de los 10 mejores destinos turísticos en 2017 de Lonely Planet.

EL FIORDO BLUEWAY DE KILLARY

Condado de Galway

Killary ofrece experiencias inolvidables de esnórquel y kayak en el Blueway, uno de los tres fiordos glaciales de Irlanda. Haz esnórquel en Killary Bay Little, en la playa de Glassilaun.

PRUEBA LAS ALGAS

Condados de Mayo, Kerry, Sligo

Las algas, la última tendencia en salud y alimentación, se consumen desde hace siglos en la costa irlandesa. Puedes recolectarlas en familia con Wild Atlantic Cultural Tours en Mayo, pasear en su busca con Atlantic Irish Seaweed en Kerry o relajarte con un baño de ellas en Sligo.

AVENTURA EN UN FARO

Se han acondicionado varios faros para recibir visitantes e incluso algunos los alojan en casitas y en su interior. Visita el faro de la isla de Clare (Bahía de Clew), el faro de Fanad (Donegal), el de Loop Head (Condado de Clare) o el de Galley Head (oeste de Cork).

GREAT WESTERN GREENWAY

Condado de Mayo

Esta vía de 42 km para ir a pie o en bicicleta une Achill y Westport siguiendo una antigua línea ferroviaria de vía estrecha. Puedes hacerla por partes o entera. Es una ruta tranquila, relajada y sin tráfico con unas vistas increíbles de la costa. 🌿



¿Alguna duda?

¿Te apetece viajar pero no sabes por dónde empezar?

¡Estamos aquí para ayudarte! Obtendrás consejos, trucos y recomendaciones de quien mejor conoce Irlanda.

Visítanos en community.ireland.com

Community
ireland.com

AL AIRE LIBRE

El único modo de apreciar la campiña, playas y ríos y canales de la isla es salir al aire libre. Aquí tienes varias formas maravillosas de respirar ese aire fresco. Por Yvonne Gordon

1



2

JARDINES

Con tantos castillos, casas señoriales y paisajes salvajes, Irlanda alberga jardines de todos los tipos y tamaños: grandiosos jardines, terrazas en pendientes, jardines amurallados victorianos y zonas naturales salvajes. Desde uno de los más bellos del mundo en Powerscourt Estate (Condado de Wicklow) al increíble jardín amurallado de Florence Court (Condado de Fermanagh), descubre un mundo en flor.

GRANDES LUGARES En la gloriosa región de Connemara (Condado de Galway), la **abadía de Kylemore** dispone de un bello jardín amurallado victoriano de 6,4 hectáreas. La histórica **Casa Lissadell** (Condado de Sligo) cuenta con casi una hectárea de jardín alpino de 1740 y un completo huerto amurallado (1840). El **Rowallane Garden** (Condado de Down), uno de los más bellos del país, ofrece una mezcla de espacios formales e informales, y el **Castillo de Glenarm** (Condado de Antrim) tiene uno de los jardines amurallados más antiguos y los jardineros de la isla, siempre dispuestos a responder a las preguntas de los visitantes.

CONSEJOS Consulta los horarios antes de tu visita. Algunos jardines cierran sus puertas en invierno. Para disfrutar al máximo los jardines de Irlanda, plantéate hacer una ruta como la **Antrim Garden Trail**, la **Carlow Garden Trail** o la **Wexford Garden Trail**.

EN BICI

Resumen: Pásate a las dos ruedas y explora el patrimonio de Irlanda, lugares, pueblos y caminos rurales, además de excelentes rutas ciclistas. Es la forma perfecta de ver la isla a un ritmo más lento. Podrás parar, hablar con la gente y disfrutar de cerca del estimulante paisaje irlandés.

GRANDES LUGARES Los castillos, faros, pozos sagrados, hábitats y vistas desde acantilados captarán tu atención en el **Loop Head Heritage Trail** (Condado de Clare), una ruta ciclista de 90 km que rodea la península de Loop Head en la ruta costera del Atlántico. Deja el asfalto con la **Great Western Greenway**, una ruta suave de 42 km en la antigua línea férrea de Westport a la isla de Achill (Condado de Mayo) con grandes vistas de la Bahía de Clew. Si buscas un desafío mayor, la **Northwest Cycle Trail** de 326 km recorre el noroeste de Irlanda, pasando por los condados de Sligo, Fermanagh y Donegal. Cerca está la primera ruta ciclista larga del país, la **Kingfisher Cycle Trail**, 482 km de lagos, costas, colinas ondulantes y exuberantes orillas de canales. Quizá suene excesiva, pero puedes hacer rutas más cortas de uno a ocho días.

CONSEJOS Puedes alquilar bicis y organizar el envío del equipaje en todas estas rutas. Se recomienda llevar chaleco reflectante, casco y luz. Cycleireland.ie ofrece buena información sobre rutas y turismodeirlanda.com te informará sobre operadores turísticos.

3



5



6

1 Casa Bantry, Condado de Cork Esta hermosa e histórica casa ofrece vistas de la bahía de Bantry. 2 Florence Court, Condado de Fermanagh Busca el supuesto "padre" de todos los tejos irlandeses en esta propiedad en Fermanagh. 3 Great Western Greenway, Condado de Mayo Aislote de todo en la ruta de bicicleta más larga de Irlanda. 4 Cabo Fanad, Condado de Donegal Lejos de todo en el Condado de Donegal. 5 Isla de Rathlin, Condado de Antrim Un paraíso para los ornitólogos en la costa del Condado de Antrim. 6 Inis Oírr, Condado de Galway La más pequeña de las islas Aran en Galway.

VISITAS A ISLAS

Aviva tu imaginación en antiguas islas monásticas como Devenish en el Lough Erne y Valentia en el Condado de Kerry, y sabrás por qué las islas irlandesas son refugio de la cultura, la fauna y el folclore tradicional. Por muy remotas que parezcan, muchas son accesibles cruzando un puente y otras en ferry.

GRANDES LUGARES Toma el ferry en el Mar de Moyle, en la costa del Condado de Antrim, y quizá avistes un delfín de camino a la **isla de Rathlin**. Cuando llegues, admira las focas tumbadas en las rocas, escucha relatos de antiguos naufragios y contempla la mayor población de aves marinas del país. Desde la costa de Galway, viaja al pasado en **las islas Aran** con su paisaje bellamente inhóspito y aguas de un brillante turquesa en días soleados. La más grande, **Inis Mór**, tiene un increíble fuerte prehistórico en un acantilado, Dún Aonghasa. **Inis Oírr** es famosa por sus playas de arena. Los excursionistas y los ornitólogos aficionados no deben perderse **las islas Saltee**, a 5 km de Kilmore Quay en el Condado de Wexford. Estas islas, un paraíso para las aves marinas, son de las más antiguas de Europa con vestigios humanos de la Edad de Piedra.

CONSEJOS Consulta siempre los horarios de navegación. Lleva comida y agua a las islas deshabitadas, muchas no ofrecen ningún servicio. Acuérdate de llevar crema solar, calzado cómodo y ropa apropiada.



A PIE

Con costas, montañas, bosques, parques nacionales y áreas de gran belleza natural, Irlanda ofrece hermosas rutas a pie para todos los niveles. ¿Y qué es lo mejor? Tras explorar inquietantes valles, bellos acantilados y prados verdes, puedes relajarte en uno de sus acogedores pueblos y aldeas con pubs musicales tradicionales y excelentes marisquerías.

GRANDES LUGARES Visita las **Montañas Sperrin** (Condado de Tyrone). Con su mezcla de senderos en el bosque, lagos y turberas, ofrece una variedad de rutas para que disfrutes del entorno virgen. En sus 16.000 hectáreas, el **Parque Nacional de Glenveagh** (Donegal) ofrece seis rutas para todos los niveles. Para asegurarse de que no te pierdas, el **Trail Walker Bus** lleva a los caminantes desde el centro de visitantes los sábados, domingos y festivos. Si te apetece algo más suave, los ocho circuitos del **Glen of Aherlow** (Condado de Tipperary), con distancias de 2 a 10 km, te conducirán por los bosques y humedales de las bellas montañas Galtee.

CONSEJOS El tiempo es variable. Consulta las previsiones, lleva varias capas de ropa, un impermeable, botas de montaña, crema solar y mucha agua. Para más información de las rutas, visita walkni.com y irishtrails.ie



TOURS URBANOS

La mejor forma de orientarte en una ciudad de Irlanda es hacer una visita guiada a pie o en autobús. ¡Después vuelve y explora en detalle lo que más te haya gustado!

GRANDES LUGARES Kilkenny es lo bastante pequeño para explorarlo a pie, sobre todo por la milla medieval. Descubre sus secretos e historias sobre brujas y la peste negra con **Kilkenny Walking Tours**, visitando callejuelas medievales, la antigua muralla y la Abadía Negra. Para ciudades más grandes como Belfast y Dublín, te recomendamos un **Hop-On Hop-Off Bus Tour**. Lo más destacado del tour de 90 minutos de Dublin Bus es The Guinness Storehouse, Kilmainham Gaol y el castillo de Dublín. Con el tour **Sightseeing Belfast** verás el barrio de Cathedral, el ayuntamiento de Belfast y el muro de la Paz. O elige las dos ruedas con un tour guiado en segway de Belfast hasta el famoso **Titanic Quarter**. Descubre Cork con el **Fabulous Food Trail**, un tranquilo paseo de 2,5 a 3 horas, con degustaciones y visitas a mercados, queseros, carniceros y panaderos, ¡English Market incluido!

CONSEJOS Reserva los tours a pie antes, sobre todo en temporada alta y los fines de semana festivos. Lleva calzado cómodo e impermeable, por si acaso.



7 Parque Nacional de Glenveagh, Condado de Donegal No te pierdas la gran manada de ciervos en las montañas de Donegal. **8** Medieval Mile Kilkenny Regresa al pasado en esta ciudad medieval. **9** Slieve League, Condado de Donegal Unas increíbles vistas de los acantilados más altos de Europa desde el mar. **10** Un paseo por el río Lagan El Titanic Quarter de Belfast desde el agua.



EN BARCO

Irlanda está rodeada de costa y llena de lagos, ríos y hasta fiordos, así que no cabe duda de que los paseos en barco son una gran forma de explorar nuestro mundo acuático. Llevándote a bocas de cuevas y calas ocultas o a la base de pilares marinos espectaculares y maravillas geológicas, estos paseos pueden ser tranquilos y serenos o totalmente estimulantes. ¡Disfruta de Irlanda desde una perspectiva distinta!

GRANDES LUGARES Lo bueno de los tours en barco en Irlanda es que no tienes que ir muy lejos para encontrar uno... Por ejemplo, en Lough Neagh en Irlanda del Norte, el lago más grande de la isla. Plácido y bello, es el lugar ideal para explorar ruinas históricas y preciosos rincones con **Abhainn Cruises**, que ofrece visitas a las islas de Ram y Coney. El fiordo de Killary en Connemara es uno de los tres fiordos naturales del país y su increíble paisaje se aprecia mejor desde el agua en el **Killary Fjord Boat Tour** de 90 minutos. ¡Esté atento para ver los delfines! O navega por las aguas del Lough Derg, llamado el "lago del placer" de Irlanda. **Killaloe River Cruises** te descubrirá el paisaje, la fauna, el patrimonio y el folclore de esta bella área de la cuenca del río Shannon.

CONSEJOS Utiliza siempre el chaleco salvavidas y lleva un impermeable. Haz los paseos con proveedores registrados y recuerda que muchos dependen de la meteorología. 🌿

HABLEMOS SOBRE... CULTURA TRADICIONAL

La cultura tradicional está muy viva en Irlanda. Puedes disfrutar de ella en...

FESTIVALES 3 EJEMPLOS

Las tradiciones son la esencia de los festivales:

FESTIVAL DEL FUEGO Colina de Uisneach, Condado de Westmeath (mayo)

En el centro mitológico y sagrado de Irlanda, el Festival del Fuego Uisneach celebra una tradición establecida en este lugar hace 1.400 años.

PUCK FAIR

Killorglin, Condado de Kerry (agosto) La Puck Fair, una de las más antiguas de Irlanda con una historia de más de 400 años, celebra la coronación de una cabra montesa salvaje durante tres días.

BANKS OF THE FOYLE HALLOWE'EN CARNIVAL Ciudad de Derry~Londonderry (octubre)

Los irlandeses inventaron Halloween (31 de octubre), por eso no extraña su importancia en nuestra isla. Derry~Londonderry es de visita obligada por su carnaval anual, el más grande de este tipo del mundo.



BELLAS IMÁGENES:

Los muros de piedra seca al oeste, sobre todo, en la ruta costera del Atlántico. Lo increíble es que se sostienen solo con piedra, sin mortero. En Irlanda del Norte, se encuentra el **Muro de Mourne** en el Condado de Down, que es el más largo de la isla con una longitud de más de 35 km. La típica **casa irlandesa con techo de paja** también alberga siglos de tradición entre sus paredes y pueden verse por toda la isla. En el s. XIX, se cree que la mitad de la población dormía en casas de este tipo. Visita el pueblo de **Adare** en el Condado de Limerick para admirar un paisaje digno de postal.



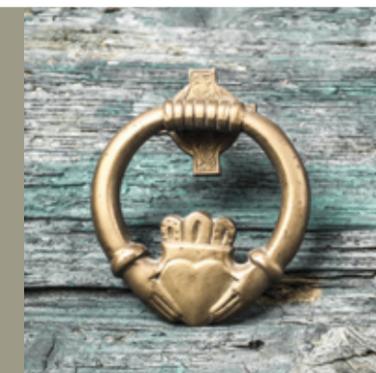
ARTESANÍA TRADICIONAL

Van Desde el soplado de vidrio hasta la alfarería, el hilado o la carpintería, la artesanía triunfa. Unida al paisaje y a técnicas transmitidas durante generaciones, ya sea la labor de punto, de encaje o la cestería, es una parte esencial de la cultura irlandesa. En Donegal, las colinas y ovejas que pacen en ellas dieron lugar a una rica tradición de hilado a mano y al tweed de Donegal famoso en el mundo. Visita **Handwoven Tweed** en Ardara si buscas unas excelentes mantas de lana y tweed. El espíritu creativo de Kilkenny se muestra plenamente en el **Made in Kilkenny Craft Trail**, donde conocerás a creadores de tejidos, cerámica, joyas y cristal en ubicaciones idílicas. O viaja a **Belleek** en Enniskillen (Condado de Fermanagh), una de las alfarerías en activo más antiguas que crea bella porcelana Parian. En el centro de visitantes podrás conocer su historia.

NO TE PIERDAS En el centro de visitantes de **Waterford Crystal** se crean piezas de este famoso cristal ante tus ojos. El **Irish Linen Centre** de Lisburn ofrece un fantástico repaso de la histórica y prestigiosa industria del lino. El **Claypipe Centre** (Condado de Roscommon) te descubre todo sobre el tradicional proceso artesano de creación de las pipas de cerámica, que data del s. XVIII.

¿SABÍAS QUE..?

EL ANILLO DE CLADDAGH Este anillo es una de las joyas más famosas de Irlanda. Se dice que se creó en el pueblo de "Claddagh" en la Bahía de Galway y se lleva con la corona hacia dentro si estás enamorado o casado, ¡o hacia fuera si estás buscando el amor! Thomas Dillon's en la ciudad de Galway fabrica este icónico anillo desde 1750.



ATENCIÓN A:

El idioma irlandés que se habla en **Gaeltacht** (las áreas de habla irlandesa). Lo oírás en la costa oeste de la isla y en zonas de los condados de Cork, Donegal, Meath y Waterford. Y en Irlanda del Norte, aguza el oído con el Ullans, una variante irlandesa del escocés. 🌿

Lough Eske Castle, un hotel y spa Solís



El hotel y spa Solís Lough Eske Castle se encuentra en el interior de un bosque de más de 9 hectáreas. Este hotel-castillo bellamente reformado en 2007 aúna su pasado histórico con un toque de elegancia contemporánea. En él, puedes relajarte y rejuvenecerte en nuestro galardonado Spa Solís, disfrutar de una ostentosa experiencia culinaria o explorar el hermoso entorno del condado de Donegal.

Es la elección perfecta para una agradable y lujosa estancia entre semana en el único hotel-castillo de cinco estrellas de Donegal. Algunos de los numerosos galardones recibidos son: Luxury Travel Guide Award Winner 2016, Venue Coordinator of the Year 2016 y TripAdvisor Travellers Choice 2016. Lough Eske Castle es el entorno ideal para disfrutar de nuestro servicio fiable, leal, sofisticado y memorable.

CONTACTO

A Lough Eske, Donegal Town, County Donegal, Ireland
T +353 (0) 74 972 5100
F +353 (0) 74 972 3762
E reservations.lougheske@solishotels.com
W www.solishotels.com/lougheskecastle    



IRLANDA INFORMACIÓN GENERAL

DEMOGRAFÍA

La isla de Irlanda, con 486 km de longitud y 275 km de ancho, está dividida en 4 provincias históricas – Ulster, Munster, Leinster y Connacht – que a su vez se subdividen en 32 condados, de los cuales 26 se encuentran en la República de Irlanda y 6 en Irlanda del Norte. La República de Irlanda es una democracia parlamentaria presidencial. Por su parte, Irlanda del Norte cuenta con un gobierno regional, formando parte del Reino Unido.

CLIMA

Irlanda tiene un clima templado, con unas temperaturas que en verano oscilan entre los 15º C y los 20º C, y que se sitúan alrededor de los 10º C en primavera y otoño, bajando hasta los 5º C – 8º C en invierno. Casi nunca nieva, pero los chubascos son frecuentes en todas las épocas del año.

IDIOMA

El gaélico y el inglés son las dos lenguas oficiales en la República de Irlanda, y todas las señales de tráfico y nombres de las calles se indican en ambas. En las zonas del país llamadas Gaeltacht el gaélico es la lengua que se habla habitualmente, aunque todos sus habitantes hablan también el inglés. En Irlanda del Norte la lengua oficial es el inglés, aunque se enseña gaélico en muchos colegios y en escuelas de verano. El Ulster-Scots (Escocés del Ulster) está en auge, y hay muchos interesados en aprenderlo para descubrir nuevas facetas de su identidad nacional.

PLANIFICAR TU VISITA PASAPORTE/VISADO

Los ciudadanos de España deberán acreditarse con un DNI o pasaporte en vigor para entrar en Irlanda. Los visitantes de cualquier otro país que no sea de la Unión Europea deberán ponerse en contacto con la embajada o el consulado irlandés correspondiente antes de viajar a la República de Irlanda. Los visitantes

de tales países que deseen viajar a Irlanda del Norte deberán ponerse en contacto con la embajada británica o el consulado británico correspondiente a su zona.

HORARIO

Irlanda está dentro del horario de Greenwich (GMT). El reloj se adelanta 1 hora a mediados de marzo y se atrasa 1 hora a finales de octubre. Durante el verano hay luz solar hasta las 23:00 horas, pero a mediados de diciembre oscurece a las 16:00 horas.

INFORMACIÓN SANITARIA

No es necesario ni obligatorio vacunarte antes de viajar a Irlanda, a menos que provengas de una zona o país infectado. Los españoles pueden utilizar la tarjeta sanitaria individual que sustituye al formulario E111. Solicítala en España en cualquiera de los Centros de Atención e Información de la Seguridad Social o en tu centro de salud. Para los visitantes de países no comunitarios, se recomienda tener un seguro médico privado.



EMBAJADA

Embajada de Irlanda
 Paseo de la Castellana 46 – 4º
 28046 Madrid
 Tel: 91 436 4093; irlanda.es
 Más información sobre la República de Irlanda a través del Ministerio de Asuntos Exteriores de Irlanda:

Tel: +353 (0) 1 408 2000; dfa.ie

Embajada del Reino Unido

Torre Espacio
 Paseo de la Castellana 259D
 28046 Madrid
 Tel: 91 714 6300

gov.uk/government/world/spain

En caso de que tengas problemas durante tu viaje en Irlanda, puedes ponerte en contacto con:

Embajada de España en Irlanda

17 Merlyn Park
 Ballsbridge, Dublín 4
 Tel: +353 (0) 1 269 1640
emb.dublin.inf@maec.es
exteriores.gob.es/embajadas/dublin

VISITANTES CON ALGUNA DISCAPACIDAD FÍSICA

REPÚBLICA DE IRLANDA

National Disability Authority
 Tel: +353 (0) 1 608 0400; nda.ie

IRLANDA DEL NORTE

Disability Action
 Tel: +44 (0) 28 9029 7880
disabilityaction.org

ANIMALES DE COMPAÑÍA

Los animales que entren en Irlanda deben reunir los requisitos exigidos. Para más información:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Embajada de Irlanda
 Tel: 91 436 4093; agriculture.gov.ie/pets

IRLANDA DEL NORTE

Department of Agriculture and Rural Development
 Tel: +44 (0) 28 9052 4622
dardni.gov.uk

MONEDA

El Euro (€) es la moneda de curso legal en la República de Irlanda. En Irlanda del Norte, la moneda de curso legal es la Libra Esterlina (£), que se compone de 100 peniques.

CORRIENTE ELÉCTRICA

El voltaje eléctrico de la isla es de 230 V, el mismo que en Gran Bretaña. Los visitantes podrían necesitar un transformador y un adaptador de enchufes (para convertir un enchufe de 2 clavijas a uno de 3 clavijas), que pueden adquirirse en aeropuertos o tiendas de electricidad.

NÚMEROS DE EMERGENCIA

REPÚBLICA DE IRLANDA

Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)
 Tel: 112 o 999

IRLANDA DEL NORTE

Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)
 Tel: 999



SEGURIDAD PERSONAL

Aunque en general el nivel de seguridad personal es alto, en caso de que seas víctima de un delito, ponte en contacto con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Irish Tourist Assistance Service (lunes a viernes)

6-7 Hanover Street East, Dublin 2

Tel: +353 (0) 1 661 0562

Si estás en Irlanda – 1890 365 700; info@itas.ie

itas.ie

Store Street Garda Station (fines de semana y festivos)

Dublin 1

Tel: +353 (0) 1 666 8000

IRLANDA DEL NORTE

Podrán asistirte en la estación de policía más cercana al lugar del delito.

Tel: 101

psni.police.uk

HORARIOS

Por lo general las tiendas abren de 09:00 a 18:00 horas de lunes a sábado, y los jueves hasta las 20:00 ó 21:00 horas en las tiendas más grandes. Los domingos las tiendas abren desde las 12:00 hasta las 17:00 ó 18:00 horas.

PUBS, RESTAURANTES Y HOTELES

La edad legal para beber es de 18 años, sin embargo algunos pubs exigen que sus clientes tengan más de 21 años y piden identificación que acredite la edad. La normativa en la República de Irlanda establece que los

menores de 18 años no pueden encontrarse en locales donde se sirve alcohol después de las 21:30 horas. Los pubs en la República de Irlanda abren de lunes a domingo, normalmente a partir de las 10:30 de la mañana. El horario de cierre varía dependiendo del día de la semana, pero normalmente se sitúa en las 23:30 de lunes a jueves y a partir de las 00:30 de la noche los viernes y sábados. Los domingos se abre de 12:30 a 23:00 horas. En Irlanda del Norte los pubs normalmente abren de 11:30 a 23:00 horas de lunes a sábado, y de 12:30 a 22:00 horas los domingos. Muchos pubs tienen licencias de apertura ampliada, especialmente para los fines de semana. En la República de Irlanda y en Irlanda del Norte no está permitido fumar en lugares públicos, tales como pubs, restaurantes u hoteles. Para más información sobre pubs, contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Vintners Federation of Ireland
vfi.ie

IRLANDA DEL NORTE

Hospitality Ulster
hospitalityulster.org

BANCOS

El horario de apertura de los bancos es generalmente de 10:00 a 16:30 de lunes a viernes. En Irlanda del Norte algunos bancos abren los sábados. Prácticamente todos los bancos tienen cajeros automáticos donde se aceptan la mayoría de tarjetas de crédito y débito.

NORMATIVAS DE ADUANAS

Los productos que ya hayan pagado impuestos y se hayan adquirido en la Unión Europea pueden introducirse en Irlanda si son para uso personal. Para más información sobre las cantidades máximas permitidas, visita la página web revenue.ie

Los productos de origen no animal deben ir claramente etiquetados y sin abrir, y cualquier producto de origen animal, como carne o productos lácteos, debe ir envasado al vacío.

PROPINAS

En los restaurantes, cuando el servicio no está incluido, es apropiado dejar una propina de un 10-15% del importe de la factura. En los taxis se suele dejar un 10% del importe de la carrera, y a los mozos de equipaje.

PESOS Y MEDIDAS

Aunque el sistema métrico ha sido adoptado en Irlanda, no siempre es utilizado. Por ejemplo la distancia se mide tanto en millas como en kilómetros, las bebidas en los pubs se miden en pintas y la gasolina en litros, mientras que los alimentos pueden pesarse tanto en libras como en kilogramos.

| Kilometros | Km O Milla | Millas |
|------------|------------------|--------|
| 1.609 | 1 | 0.621 |
| Kilos | Kg O Lb | Libras |
| 0.454 | 1 | 2.205 |
| Litros | Litros O Galones | Galone |
| 4.546 | 1 | 0.22 |

TELÉFONO

REPÚBLICA DE IRLANDA

Para llamar a la República de Irlanda desde otro país, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +353 (no marques el primer 0).

Páginas amarillas: goldenpages.ie

IRLANDA DEL NORTE

Para llamar a Irlanda del Norte desde el extranjero, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +44 (no marques el primer 0).

Páginas amarillas: 118 247
yell.com



VIAJAR A IRLANDA EN AVIÓN

AEROPUERTOS

Irlanda tiene varios grandes aeropuertos internacionales: **Belfast, Cork, Dublín, Shannon, y Ireland West Knock**. Hay también varios aeropuertos regionales – **Belfast City, City of Derry, Donegal, Kerry y Waterford**.



| | | |
|------------------------|---------|-------------------------------------|
| Bilbao | Dublín | Aer Lingus |
| Fuerteventura | Cork | Ryanair |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| | Shannon | Ryanair |
| Girona | Belfast | Jet2.com |
| Gran Canaria | Belfast | Jet2.com |
| | Cork | Aer Lingus, Ryanair |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| Ibiza | Belfast | easylet, Jet2.com |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| Lanzarote | Belfast | easylet, Jet2.com |
| | Cork | Ryanair |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| | Knock | Ryanair |
| | Shannon | Ryanair |
| Madrid | Cork | Iberia Express |
| | Dublín | Aer Lingus, Iberia Express, Ryanair |
| Málaga | Belfast | Aer Lingus, easylet, Jet2.com |
| | Cork | Aer Lingus, Ryanair |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| | Knock | Ryanair |
| | Shannon | Aer Lingus, Ryanair |
| Menorca | Belfast | Jet2.com |
| Murcia | Belfast | Jet2.com |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| Palma de Mallorca | Belfast | Aer Lingus, easylet, Jet2.com |
| | Cork | Aer Lingus, Ryanair |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| | Shannon | Ryanair |
| Reus | Belfast | Jet2.com |
| | Cork | Ryanair |
| | Dublín | Ryanair |
| Santander | Dublín | Ryanair |
| Santiago de Compostela | Dublín | Aer Lingus |
| Sevilla | Dublín | Ryanair |
| Tenerife | Belfast | Jet2.com |
| | Cork | Aer Lingus, Ryanair |
| | Dublín | Aer Lingus, Ryanair |
| | Knock | Ryanair |
| | Shannon | Ryanair |
| Valencia | Dublín | Ryanair |
| Vigo | Dublín | Ryanair |

Esta información está correcta a la hora de su publicación

CONTACTO LÍNEAS AÉREAS

| LÍNEA | TELÉFONO | PÁGINA WEB |
|----------------|-------------|-------------------|
| Aer Lingus | 902 502 737 | aerlingus.com |
| easylet | 900 809 746 | easylet.com |
| Iberia Express | 901 200 424 | iberiaexpress.com |
| Jet2.com | 902 881 269 | jet2.com |
| Ryanair | 902 051 292 | ryanair.com |
| Vueling | 902 808 005 | vueling.com |



LÍNEAS DE FERRY

Irlanda tiene 5 puertos principales – **Belfast, Cork, Dublín Port, Larne y Rosslare**. Desde España habrá que hacer escala en Inglaterra o bien ir en un ferry directo desde el norte de Francia. *Para más información entra en turismodeirlanda.com*



ESTACIÓN DE SEÑALIZACIÓN DEL CABO MIZEN

¡El punto más al suroeste de Irlanda! www.mizenhead.ie
Una experiencia única de la Ruta Costera del Atlántico



VIAJAR POR IRLANDA

VIAJANDO DESDE LOS AEROPUERTOS DE DUBLÍN Y BELFAST HASTA EL CENTRO DE LAS CIUDADES

Dublín

Llegando al aeropuerto de Dublín, las opciones para llegar al centro son el autobús o el taxi. Los autobuses y taxis se encuentran justo fuera de la Terminal de Llegadas. Un taxi puede costar entre 20 y 30€* dependiendo a que parte de la ciudad quieras ir. El aeropuerto de Dublín está situado en la parte norte de la ciudad, así un taxi te costará más barato si vas al norte de la ciudad que a la parte sur. El autobús "Airlinck" va directo al centro de la ciudad y a las estaciones de autobuses y trenes y cuestan 6€* un viaje y 10€* ida y vuelta. Los niños pagan la mitad.

Belfast

El autobús de la Terminal Internacional del aeropuerto de Belfast, el Airport Express 300 funciona las 24 horas del día entre el aeropuerto y Belfast, la salida es cada 15 minutos a lo largo del día. El autobús sale desde la parada de autobuses justo enfrente de la salida de la Terminal. Los billetes cuestan 7,50€* un viaje y 10,50€* ida y vuelta. El taxi al centro de Belfast cuesta unas 30€* aproximadamente. El Airport Express 600 va desde el aeropuerto George Best en Belfast hasta el centro de la ciudad y sale cada veinte minutos. La tarifa al centro de la ciudad es 2,60€* un viaje y 3,80€* ida y vuelta. Un taxi puede costar aproximadamente 10€*. El tren sale desde la calle adyacente de Sydenham hacia Belfast y alrededores.

(*Los precios están sujetos a cambios)

TRANSPORTE PÚBLICO REPÚBLICA DE IRLANDA

Ferrocarril – Irish Rail – Iarnród Éireann
Tel: +353 1 836 6222; irishrail.ie
Autobuses – Irish Bus – Bus Éireann
Tel: +353 1 836 6111; buseireann.ie

Transporte dentro de la ciudad de Dublín

Los billetes de autobús/tren/Luas se pueden obtener en kioscos de Dublín y de los alrededores.

Dublín Bus – Bus Átha Cliath

Tel: +353 1 873 4222; dublinbus.ie
Si no llevas un ticket de autobús, ten en cuenta que el servicio de los autobuses de Dublín requiere el dinero exacto del ticket para darle al conductor del autobús, y no aceptarán billetes.

DART

El servicio del DART, un tipo de tren cercanías, cubre la zona costera y urbana de Dublín desde Howth y Malahide en el norte del Condado de Dublín, pasando por Dun Laoghaire en el sur del Condado de Dublín, hasta Greystones en el Condado de Wicklow. irishrail.ie

Luas

El tranvía "Dublín Luas" conecta los barrios periféricos de Dublín con el centro de la ciudad. luas.ie

Bicicletas

El sistema de bicicletas para alquilar es otra buena opción para moverse por la ciudad. dublinbikes.ie
Cork, Galway, Limerick (bikeshare.ie) y Belfast (belfastbikes.co.uk) también tendrán sus propios sistemas de bicicletas.

IRLANDA DEL NORTE

Translink

Tel: +44 28 9066 6630; translink.co.uk
Hay tarifas especiales como la tarjeta iLink ofrece viajes sin límite en tren/autobús durante 1 día/1 semana o 1 mes. El Enterprise es un tren rápido, de alta calidad, que enlaza las ciudades de Dublín y Belfast. El recorrido dura aproximadamente dos horas. Sale de la estación de Connolly en Dublín y de la estación central en Belfast. El viaje cuesta unas 45€ esterlinas. Los niños pueden viajar a mitad de precio.

TAXIS

En Belfast, Dublín, Galway, Limerick y Cork los taxis llevan taxímetro. En otras zonas el precio debe acordarse previamente con el taxista. En Belfast y Derry~Londonderry existe un servicio de taxis compartidos que funcionan como mini-autobuses.

TARJETAS DESCUENTO PARA TURISTAS

Dublin Pass

El Dublin Pass te ofrece libre acceso a más de 33 de las mejores atracciones turísticas, transporte desde el aeropuerto a la ciudad con "Aircoach" y acceso a más de 20 ofertas especiales y descuentos en tiendas, restaurantes, lugares de ocio, recorridos guiados, y otros. Este pase puede comprarse para 1, 2, 3 o 6 días. Se ofrece un descuento adicional al comprar el pase por internet.
Pase de 1 día: 49€ adultos, 29€ niños (5 a 15 años)
Pase de 2 días: 69€ adultos, 39€ niños
Pase de 3 días: 79€ adultos, 49€ niños
Pase de 6 días: 99€ adultos, 59€ niños
dublinpass.com

Leap Card

La Leap Card para visitantes ofrece 72 horas de transporte ilimitado en Airlinck, Dublin Bus, Luas, DART y servicios ferroviarios de cercanías. Sólo se puede comprar en el aeropuerto de Dublín y cuesta 19,50€ por 72 horas.

HERITAGE IRELAND

La tarjeta Heritage Card ofrece durante un año acceso a los lugares de interés del patrimonio irlandés. Para más información sobre esta tarjeta, visita la página web heritageireland.ie, o ponte en contacto con:
Tel: +353 (0) 1 647 6592. (Adultos 25€, jubilados 20€, niños y estudiantes 10€, y familias 60€).

HERITAGE ISLAND

Heritage Island ofrece la guía "Los lugares más importantes de Irlanda y sus ciudades históricas", que es al mismo tiempo una guía de viaje de 82 lugares de interés por toda la isla, y un folleto con descuentos. El folleto puede solicitarse por internet al precio de 6,99€ en: heritageisland.com

QUÉ VER Y QUÉ HACER TODA LA ISLA

REPÚBLICA DE IRLANDA

CNCI (Council of National Cultural Institutions) museum.ie

IRLANDA DEL NORTE

Patrimonio y Medio Ambiente doeni.gov.uk
Fundación para la Protección de los Lugares de Interés nationaltrust.co.uk/visit/northernireland

El Consejo de Museos de Irlanda del Norte nimc.co.uk

Museos Nacionales de Irlanda del Norte nmni.com

EN COCHE

La mejor forma de explorar Irlanda es en coche. Las carreteras en Irlanda van desde modernas autopistas hasta estrechas carreteras comarcales. Si piensas conducir en

tu viaje por Irlanda, deberás contar con un permiso de conducir emitido en tu país de residencia permanente. En Irlanda se conduce por el lado izquierdo de la carretera y es obligatorio el uso del cinturón de seguridad en todo momento. Es obligatorio llevar encima el permiso de conducir siempre que conduzcas en la República de Irlanda. Los motoristas y sus acompañantes deben llevar casco. La normativa sobre conducción y consumo de alcohol es muy estricta, por lo que te recomendamos no beber si vas a conducir. Tanto en la República de Irlanda como en Irlanda del Norte el límite de velocidad es de 50km/h, 30 millas por hora por ciudad y de 100km/h, 60 millas por hora en carretera. En autopistas el límite es de 110km/h o 70 millas por hora, a menos que se indique lo contrario. En la República de Irlanda la mayoría de las señales de tráfico que indican la distancia y los límites de velocidad se expresan en kilómetros. Todas las señales de tráfico y los nombres de las poblaciones aparecen en los dos idiomas oficiales, gaélico e inglés. En Irlanda del Norte todas las señales de tráfico y los límites de velocidad están en millas y los nombres de las poblaciones en inglés.

ALQUILER DE VEHÍCULOS

La mayor parte de las agencias de alquiler de vehículos tienen oficinas en los aeropuertos, terminales de ferry y principales poblaciones de Irlanda. Por lo general estas agencias no alquilan vehículos a conductores menores de 21 o mayores de 70 años. Todos los conductores deberán presentar permisos de conducir en regla. Es aconsejable hacer la reserva por anticipado, especialmente si vas a viajar en temporada alta, así puedes también obtener un mejor precio. Casi todos los vehículos de alquiler tienen cambio de marchas pero puedes solicitar por anticipado, y con un coste adicional, un vehículo automático. Así mismo, si necesitas asientos de seguridad para niños deberás solicitarlos con antelación. Para evitar malentendidos, recomendamos que siempre leas previamente los términos y condiciones de tu reserva. Aunque reserves a través de un tercero (corredor, agente, operador turístico), deberás firmar un contrato de alquiler con la empresa de alquiler de coches, así que tómate algún tiempo de antemano para seleccionar entre las distintas coberturas, las exenciones y demás opciones que se ajusten a tus necesidades y asegúrate de comprender bien los gastos que conllevarán.

Por motivos de seguridad, deberás informar a la agencia de alquiler del vehículo si tienes la intención de viajar entre la República de Irlanda e Irlanda del Norte.

REPÚBLICA DE IRLANDA

Car Rental Council

El organismo que representa a la industria irlandesa de alquiler de vehículos. carrentalcouncil.ie

IRLANDA DEL NORTE

British Vehicle Rental and Leasing Association bvrla.co.uk



ACTIVIDADES

FÚTBOL GAÉLICO Y HURLING

El fútbol gaélico y el hurling son dos deportes autóctonos bien emocionantes para el espectador, de los cuales podrás disfrutar en numerosos estadios a lo largo del país, así como en el Croke Park de Dublín, donde se encuentra la Gaelic Athletic Association (GAA). Tel: +353 (0) 1 836 3222; gaa.ie

RUGBY

Las 4 provincias irlandesas cuentan con destacados equipos de rugby, y la selección nacional, compuesta por jugadores de las 4 provincias, es una de las mejores del mundo. Para más información: Tel: +353 (0) 1 647 3800; irishrugby.ie

FÚTBOL

El fútbol es asimismo muy popular en Irlanda. Para más información contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Football Association of Ireland

Tel: +353 (0) 1 899 9500; fai.ie

IRLANDA DEL NORTE

Irish Football Association

Tel: +44 (0) 28 9066 9458; irishfa.com

EQUITACIÓN Y CARRERAS DE CABALLOS

Explorar Irlanda a caballo es una maravillosa experiencia para la que encontrarás una amplia red de centros ecuestres. Algunos de ellos se especializan en vacaciones familiares, y ofrecen toda clase de actividades ecuestres. Las carreras de caballos son una pasión en Irlanda, donde encontrarás algunos de los hipódromos y pistas de competición más emocionantes del mundo, tales como los de Punchestown y Curragh en el Condado de Kildare o el Down Royal en el Condado de Down, o las famosas carreras de Leopardstown y Fairyhouse. Hay también un amplio número de fabulosos festivales de carreras de caballos, como los de Galway y Downpatrick. Para más información y un listado de eventos ecuestres contacta:

Horse Racing Ireland

Tel: +353 (0) 45 455 455; goracing.ie

Association of Irish Riding Establishments

AIRE (asociación de establecimientos ecuestres de Irlanda) es un organismo que regula la calidad de las escuelas de equitación y centros ecuestres en Irlanda. Su web incluye una lista de miembros aprobados y sujetos a inspección, que ofrecen una amplia selección de instalaciones ecuestres para jinetes de todos los grados de habilidad y experiencia. aire.ie

PARQUES NACIONALES

Se puede obtener más información en: npws.ie

APRENDER INGLÉS

En Irlanda hay muchos centros de calidad donde aprender inglés. Se especializan tanto en inglés general para jóvenes estudiantes, como en inglés para negocios. El nivel de la enseñanza es excelente, lo que hace de Irlanda un atractivo destino para todos aquellos interesados en profundizar en el conocimiento del inglés. Las escuelas de la República de Irlanda están acreditadas por el Ministerio de Educación a través de Accreditation and Co-ordination of English Language Services (ACELS). ACELS controla los criterios de calidad a través de un plan de inspección y reconocimiento; en la página web acels.ie encontrarás una lista completa de escuelas acreditadas.

En Irlanda del Norte, el British Council controla la acreditación de escuelas de inglés a través de Accreditation UK. Para comprobar qué escuelas se hallan acreditadas actualmente, visita britishcouncil.org/northernireland



La isla de Irlanda ofrece una amplia gama de actividades para satisfacer a todos los gustos, tales como golf, pesca, equitación y navegación. Para más información, entra en turismodeirlanda.com



ALOJAMIENTO



Irlanda es un país que derrocha hospitalidad, y aquí encontrarás una gran selección de lugares en los que alojarte, desde los Bed & Breakfast más acogedores del mundo hasta los más lujosos hoteles de 5 estrellas. Las pensiones, los Bed & Breakfast o apartamentos se clasifican según un sistema de estrellas que va de una a cuatro o cinco estrellas. Si vas a viajar con tus mascotas, rogamos lo consultes antes con el lugar en el que te vas a alojar. Puedes elegir entre muchos tipos de hoteles o pensiones, desde elegantes casas rurales a lujosos castillos, pubs en el campo, casas solariegas de estilo georgiano, hoteles económicos y casas victorianas.

Muchos de los hoteles de cuatro y cinco estrellas incluyen las comidas, actividades lúdicas e instalaciones deportivas, incluso campos de golf. Por toda Irlanda es fácil encontrar acogedores Bed & Breakfast (alojamiento en casas familiares donde se ofrece el desayuno), aunque te encuentres en zonas bastante remotas del país. Estos lugares

ofrecen un servicio personal y amigable, junto con un consistente típico desayuno irlandés. Para sentir que formas parte del paisaje, nada puede compararse a unas vacaciones en una granja. Haz tu reserva lo antes posible, pues es un tipo de alojamiento muy popular. Es una forma ideal de conocer a gente de la zona y además se ubican en parajes de gran belleza.

Las elegantes Casas de Campo irlandesas realmente ofrecen un lugar único en el que alojarse, y con frecuencia facilitan el acceso a diversas actividades, tales como pesca en agua dulce o cursos de cocina rural. Reserva con el mayor tiempo posible. Los hostales son una opción barata y cómoda, proporcionando a la vez gran independencia al viajero. El nivel de las instalaciones varía de unos lugares a otros, por lo que es aconsejable comprobarlo antes de tu llegada. Camping y caravanas: Irlanda tiene más de 200 lugares, normalmente situados cerca de maravillosos paisajes. Es una forma de disfrutar del campo de una forma económica. Por otra parte el alojamiento por tu cuenta, en casas de campo tradicionales o en modernos apartamentos es otra opción que puede llevarse a cabo tanto en pueblos como en pequeñas y grandes ciudades.

HOTELES & PENSIÓNES

Irelandhotels.com

Tel: +353 (0) 1 902 0091; irelandhotels.com

Northern Ireland Hotels Federation

Tel: +44 (0) 28 9077 6635; nihf.co.uk

Manor House Hotels and Irish Country Hotels

Tel: +353 (0) 1 295 8900

manorhousehotels.com; irishcountryhotels.com

Ireland's Blue Book

Tel: +353 (0) 1 676 9914; irelands-blue-book.ie

Good Food Ireland

Tel: +353 (0) 53 915 8693; goodfoodireland.ie

CASAS PARTICULARES CON HISTORIA

The Hidden Ireland Guide

Tel: +353 (0) 1 662 7166; hiddenireland.com

CASAS RURALES

B&B Ireland

Tel: +353 (0) 71 982 2222

bandbireland.com

HOSTALES

An Óige – Irish Youth Hostel Association

Tel: +353 (0) 1 830 4555; anoige.ie

Independent Holiday Hostels

Tel: +353 (0) 1862 158 786;

hostels-ireland.com

Independent Hostels of Ireland

Tel: +353 (0) 74 973 0130

independenthostelsireland.com

Hostelling International Northern Ireland

Tel: +44 (0) 28 9032 4733; hini.org.uk

CARAVANAS/CAMPISTAS

Para los que prefieren independencia y flexibilidad durante sus vacaciones, siempre existe la posibilidad de traer o alquilar tu propia caravana. Las siguientes compañías realizan reservas de este tipo de vehículos directamente:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Bunk Campers, Dublín

bunkcampers.com

Happy Camper, 105 O'Connell Street, Limerick

Tel: +353 (0) 61 314 153

campervan.ie

IRLANDA DEL NORTE

Bunk Campers, Belfast

Tel: +44 (0) 289 081 3057

bunkcampers.com

CASAS Y APARTAMENTOS DE ALQUILER

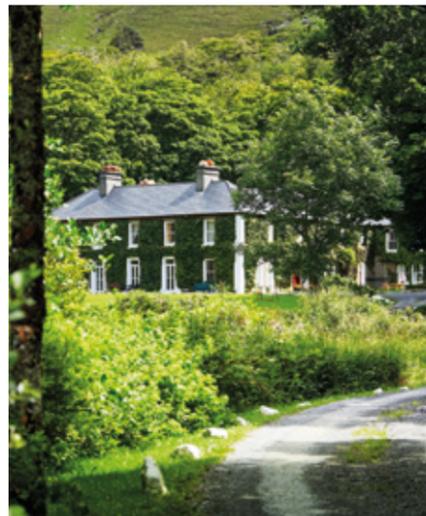
Irish Self-Catering Federation

letsgoselfcatering.com

The Northern Ireland Self-Catering Holiday Association

authenticnorthernireland.com

Visita turismodeirlanda.com para encontrar una lista completa de alojamientos registrados en la isla de Irlanda, incluyendo hoteles, B&B, hotelitos familiares, hostales, alquiler de casas y apartamentos, camping y caravanas.



TOUR OPERADORES

| COMPañIA | TELÉFONO | PÁGINA WEB | Alquiler de Casas | Autocaravanas y Camping | Ciclismo | Circuitos | Cruceros fluviales | Deportes acuáticos | Equitación | Fines de semana | Fly & drive | Golf | Individuales | Irlanda a su aire | Opera/Música/Literatura | Otros | Peregrinación | Pesca | Senderismo |
|----------|----------|------------|-------------------|-------------------------|----------|-----------|--------------------|--------------------|------------|-----------------|-------------|------|--------------|-------------------|-------------------------|-------|---------------|-------|------------|
|----------|----------|------------|-------------------|-------------------------|----------|-----------|--------------------|--------------------|------------|-----------------|-------------|------|--------------|-------------------|-------------------------|-------|---------------|-------|------------|

AGENCIAS DE VIAJE ESPECIALIZADAS EN IRLANDA

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Ancora Viajes y Congresos | 981120313 | viajesancora.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Años Luz | 901250260 | aluz.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Arawak Viajes | 914742524 | arawakviajes.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Avial Viajes | 914478000 | avial.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| B the travel brand | 902200400 | bthetravelbrand.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bidtravel | 985195455 | bidtravel.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bohemia Viajes | 915046555 | viajesbohemia.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Celtic Travel | 942705112 | celtictravelservices.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cruceamar | 902102784 | cruceamar.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Denatravel | 932521270 | denatravel.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| De Viaje | 915779899 | deviaje.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| De Viatge | 936689522 | deviatge.net | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Exode Viatges | 934561885 | exode.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Iltrida | 973260555 | iltridaonline.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Itsasur | 948150361 | itsasur.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nao Viatges | 931436502 | naoviatges.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ocean Tours | 932764040 | oceanstours.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Palatino Tours | 915400648 | palatinotours.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viajes Andromeda | 932091900 | viajesandromeda.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viajes Kuoni | 931518330 | kuoni.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viajes Olas y Nieve | 987232315 | olasynieve.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viajes Sireica | 902440025 | sireica.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viatges Alemany | 938833330 | valemany.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| XL Viatges a Mida | 932540080 | xlviatges.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |

MAYORISTAS CON PROGRAMA A IRLANDA (CONTACTA CON TU AGENCIA DE VIAJES)

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Akali | 914484158 | viajesakali.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Alisgolf | - | alisgolf.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Aviotel | 933011784 | aviotel.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Baraka | 933435200 | baraka.cat | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Byebycar | 0044 7446 109840 | byebycar.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Catai | 914091125 | catai.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Club Marco Polo | 913641146 | clubmarcopolo.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Esencial Tours | 911107474 | snve.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Europamundo | 917589200 | europamundo.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |

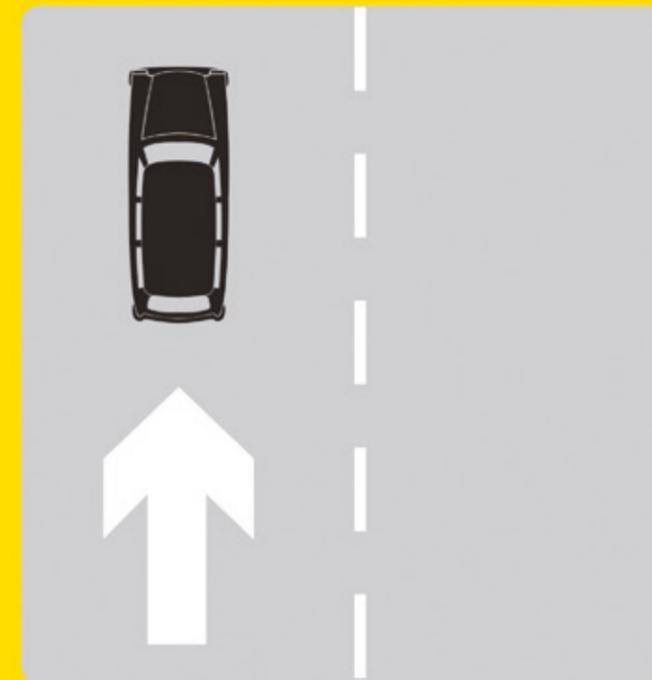
| COMPañIA | TELÉFONO | PÁGINA WEB | Alquiler de Casas | Autocaravanas y Camping | Ciclismo | Circuitos | Cruceiros fluviales | Deportes acuáticos | Equitación | Fines de semana | Fly & drive | Golf | Individuales | Irlanda a su aire | Opera/Música/Literatura | Otros | Peregrinación | Pesca | Senderismo |
|------------------------|------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|----------|-----------|---------------------|--------------------|------------|-----------------|-------------|------|--------------|-------------------|-------------------------|-------|---------------|-------|------------|
| Eurovacances | 938611228 | viatgeseurovacances.net | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explora Escocia | 0044 7927 188477 | exploraescocia.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Furitruvel | 965567583 | furitruvel.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Grupo Over | 932449460 | over.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Image Tours | 932479191 | imagetours.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Interhome | 902302306 | interhome.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Keytel | 902215250 | keytelhotels.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kulturalia | 934961467 | kulturalia.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mapatours | 915594892 | mapatours.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nuevas Rutas | 913605873 | nuevasrutas.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numagolf | 9363663232 | numagolf.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Oceanus Travel | 915434801 | oceanustravel.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Panavision Tours | 915860802 | panavision-tours.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Politours | 902877778 | politours.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Proyecto Europa | 912777773 | proyectoeuropa.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sendas de Europa | 915178697 | sendaseuropa.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Special Tours | 917581408 | specialtours.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Splendid Travel | 932893892 | splendidtravel.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tourist Forum | 902021210 | touristforum.net | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Trapsatur | 915426666 | trapsatur.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Transrutas | 902233332 | transrutas.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Travelplan | 822020425 | travelplan.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TUI Spain | 913003359 | tui.com/spain | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viajes El Corte Inglés | 902304020 | viajeselcorteingles.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Villas Vacaciones | 918595849 | villasyvacaciones.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| World Travel Bitakora | 911862993 | wtbitakora.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |

AGENCIAS DE VIAJES ONLINE

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------|-----------|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Atrapalo | 902200808 | atrapalo.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Destinia | 902303555 | destinia.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| eDreams | 902887107 | edreams.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Expedia | 912757401 | expedia.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| lastminute.com | 902903101 | lastminute.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Logitravel | 902366847 | logitravel.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Muchoviaje | 902123383 | muchoviaje.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RACC | 902151080 | viajes.racc.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rumbo | 902123999 | rumbo.es | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Viajar.com | 902501460 | viajar.com | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Para obtener una lista completa de tour operadores, visita turismodeirlanda.com

ATTENTION / ATENCIÓN



Drive on left Conduire à gauche Conduce por la izquierda



PLANIFICADOR DE VIAJE CON MAPA Y RUTA

La red de carreteras en Irlanda está compuesta por modernas autopistas y estrechos caminos rurales. Conducir por ellos es una experiencia mágica con paisajes pintorescos en cada rincón del país.



Conoce...



Guías especializadas que te llevarán desde Dublín por toda Irlanda, ofreciendo servicios diarios que puedes ajustar a tu plan de viaje

- Wicklow (Powerscourt y Glendalough) **1 día**
- Belfast y Calzada del Gigante **1 día**
- Acantilados de Moher y Galway **1 día**
- Tour de Irlanda del Norte **2 días**
- Howth y Malahide **1 día**
- Newgrange **1 día**
- Cena con espectáculo
- Tour Costa Atlántica **4 días**
- Traslados aeropuerto
- Servicios privados
- Acceso para Agencias de Viajes



Acantilados de Moher

Calzada del Gigante

Costa Atlántica - Angle

Newgrange

¡Únicos en español!



10% de descuento

Código: "Irlanda2017"
Reserva por la web

info@irlandaenespanol.com

00 34 91 1438199 / 00353 1 667 8834 (oficina de 8:30 a 18:00)

00353 87 689 1919 (urgencias y fines de semana)

www.irlandaenespanol.com

turismodeirlanda.com

A pesar de que este mapa se ha elaborado con el máximo cuidado para garantizar su precisión, Tourism Ireland no puede aceptar responsabilidad por errores u omisiones. Debido a la pequeña escala de este mapa, no es posible mostrar todos los centros vacacionales de la zona. La información en este mapa es correcta en el momento de su impresión. © 2017 Tourism Ireland. Mapa creado por Michael Schmeling, www.maps-and-co.com | Datos cartográficos © OpenStreetMap contributors, CC BY-SA